

# التقرير الرابع

الردود الغربية على كلمات القادة  
التاليين:

الدكتور أيمن الظواهري حفظه الله  
الشيخ أبو عمر البغدادي حفظه الله  
الشيخ أبو حمزة المهاجر حفظه الله  
الشيخ عزام الأمريكي حفظه الله

شهر أبريل لسنة 2008 م  
الموافق لشهر ربيع الآخر لسنة 1429 هـ

## **بسم الله الرحمن الرحيم السلام عليكم ورحمة الله وبركاته**

في هذا التقرير تم جمع أهم المقالات الغربية التي نشرت عقب الإعلان عن الإصدارات الخاصة بالقادة التاليين:

**الدكتور أيمن الظواهري حفظه الله  
الشيخ أبو عمر البغدادي حفظه الله  
الشيخ أبو حمزة المهاجر حفظه الله  
الشيخ عزام الأمريكي حفظه الله**

يجدر الذكر بأن الإصدارات كانت متقاربة في المدة و معظم المقالات تربط بين إصدار اللقاء المفتوح للشيخ أيمن الظواهري حفظه الله و بقية الإصدارات... أكثر الإصدارات التي كان لها صدى هي إصدارات الشيخ أيمن و الشيخ أبو حمزة المهاجر حفظهما الله... و تم الجمع في معظم المقالات بين الشيخين أبو عمر البغدادي و أبو حمزة المهاجر حفظهما الله... فيما يلي محصلة المقالات الهامة مترجمة إلى اللغة العربية من الصحافة باللغتين الإنجليزية و الفرنسية... لوحظ ضعف الصحافة الفرنسية في متابعتها و تحليلها للأخبار مقارنة مع نظيرتها الإنجليزية... و لهذا تم التركيز على أهم المقالات إجمالاً بغض النظر عن اللغة الإخبارية...

**أولا الردود على إصدار الدكتور أيمن الظواهري  
حفظه الله**

إهتمت الصحافة الغربية بشكل كبير بالكلمة التي ألقاها  
الدكتور أيمن الظواهري حفظه الله...و تكررت المقالات  
في معظم المواقع الإخبارية, كما أن بعض المقالات  
ربطت الخبر باللقاء المفتوح السابق للدكتور...

فيما يلي أهم المقالات التي تمت ترجمته من الردود  
الغربية على الكلمة إن شاء الله...

## باللغة الإنجليزية

### المقال الأول

---

#### Al-Qaida No. 2 al-Zawahri says US options in Iraq all bad

Al-Qaida No. 2 al-Zawahri says US options in Iraq all bad  
By PAKINAM AMER and KATARINA KRATOVAC  
The Associated Press  
Friday, April 18, 2008; 8:46 AM

CAIRO, Egypt -- Al-Qaida's No. 2 said in an audiotape released Friday that the United States will lose whether it stays in Iraq or withdraws, and he sneered that President Bush just wants to pass the problem on to his successor.

The message from Ayman al-Zawahri released early Friday on a militant Web site appeared to be one of the most quickly prepared tapes produced by al-Qaida \_ referring to Congressional testimony only last week by the top U.S. commander in Iraq, Gen. David Petraeus, in which he recommended a halt to further U.S. troop withdrawals until .after July

Bush said last week he would give Petraeus all the time needed to reassess U.S. troop .strength in Iraq after the current drawdown of U.S. troops ends in July

The truth is that if Bush keeps all his forces in Iraq until doomsday and until they enter" hell, they will only see crisis and defeat by the will of God," said al-Zawahri, the deputy .of al-Qaida chief Osama bin Laden

If the American forces leave, they will lose everything. And if they stay, they will bleed" .to death," he said

The authenticity of the 16-minute recording, entitled "Five Years of the Invasion of Iraq and Decades of Injustice by Tyrants," could not be independently verified. But it carried the logo of al-Qaida's media wing. It was the second message this month attributed to the .terror network's chief strategist

Bush's stance guarantees a heavy U.S. military presence in Iraq for the rest of his presidency as the war grinds into its sixth year. The Bush administration plans to shrink .the current force of 160,000 American troops in Iraq to about 140,000 by the end of July

Bush declared that he will grant Petraeus all the time he needs, a ridiculous show to" cover up for the failure in Iraq and to allow Bush to evade the decision to withdraw the forces, which is an admission of the failure of the crusader invasion of Iraq, by passing .the problem on to the next president," al-Zawahri said

Al-Qaida leaders have sped up their reactions to events with such messages \_ a sign of the sophistication of the group's media network despite having to work underground. Even so, usually messages refer to events that took place several weeks earlier, so the .reference to Petraeus marked an unusually fast turnaround

Al-Zawahri also called in his latest message for Muslim support of jihad in Iraq, and for .backing al-Qaida's affiliate there, the Islamic State of Iraq

He taunted the so-called Awakening Councils in Iraq \_ Sunni fighters who switched sides .and joined the Americans in fighting predominantly Sunni al-Qaida militants

Weren't these Awakening (Councils) supposed to hasten the departure of the American" forces, or are these Awakenings in need of someone to defend them and protect them," al- .Zawahri asked

Al-Qaida in Iraq fighters have increasingly targeted Awakening Council members, killing around a dozen in shootings and bombings in the past week. On Thursday, a suicide bomber struck the funeral of two council members north of Baghdad, killing 50 .mourners

Al-Zawahri criticized anti-U.S. cleric Muqtada al-Sadr, who has ordered his militia in Iraq to halt attacks on American and Iraqi forces. He "has become the laughing stock of .the world" and is a "toy" in Iran's hands, he said

The al-Qaida deputy \_ whose group is made up of Sunni extremists \_ also spoke out .against mainly Shiite Iran and what he called its expansionist plans

He said Tehran "has clear goals, which are the annexation of southern Iraq and the east of .the Arabian Peninsula" as well as strengthening ties to its followers in southern Lebanon

He said that if Iran achieves its goals, "this will add oil to the fire which is already ablaze.  
".This will explode the situation in an already exploding region

<http://www.washingtonpost.com/wpdyn/content/article/2008/04/18/AR2008041800439.html>

## ترجمة المقال

### الأول

## الظواهري رقم 2 في القاعده يقول : كل خيارات الولايات المتحدة سيئة في العراق

من جانب باكينام عامر وكاتارينا كراتوفاك  
وكالة اسوشيتد برس  
الجمعة ، 18 نيسان / ابريل 2008 ؛ 8:46 صباحا

القاهرة ، مصر -- رقم 2 في تنظيم القاعده: قال في شريط اصدر يوم الجمعة ان الولايات المتحدة سوف تخسر حتى و إن كانت ستبقي في العراق أو ستسحب، وقال ان الرئيس بوش لا يريد ان تمرر هذه المشكلة لخليفته.

رسالة من ايمن الظواهري أصدرت في وقت مبكر الجمعة على الموقع العسكري يبدو انها واحدة من اكثر الاشرطه التي أعدت بسرعة من التي تنتجها القاعده \_ فقد اشار الى شهادة أمام الكونغرس في الاسبوع الماضي فقط من قبل القائد الاميركي الاعلى في العراق ، الجنرال ديفيد بترايس ، الذي يوصي الى وضع حد لمزيد من انسحاب القوات الاميركية الى ما بعد تموز / يوليو

وقال بوش في الاسبوع الماضي إنه من شأنه ان يعطي بترايس كل الوقت اللازم لاعادة تقييم قوام القوات الاميركية في العراق بعد الانسحاب الحالي للقوات الاميركية والذي ينتهي في يوليو / تموز.

"الحقيقة هي انه اذا كان بوش سيبقي على جميع قواته في العراق حتى يوم الحساب وحتى دخولهم الى الجحيم ، فانها لن تؤدي إلا إلى الفشل و الخسرة إن شاء الله" ، قال الظواهري ، نائب رئيس تنظيم القاعده اسامة بن لادن .

"اذا كانت القوات الاميركية ستغادر ، فسوف تخسر كل شيء. واذا كانت ستبقى ، فسوف ينزفون حتى الموت".

في تسجيل مدته 16 دقيقة ، بعنوان "خمس سنوات من غزو العراق وعقود من الظلم من قبل الطغاه ،" لا يمكن التحقق بشكل مستقل من صحته. ولكنه يحمل شعار الجناح الاعلامي لتنظيم القاعده. وكانت هذه الرسالة الثانية هذا الشهر من شبكة الازهاب في استراتيجيتها.

بوش قدم ضمانات ثقيلة للوجود العسكري الاميركي في العراق بالنسبة لبقية فترة رئاسته على اعتبار ان الحرب في سنتها السادسة. ادلة بوش تخطط لتقليص القوة الحالية من 160000 جندي اميركي في العراق الى نحو 140000 بحلول نهاية تموز / يوليو.

"بوش اعلن انه سيتمح بترايس كل الوقت الذي يحتاجه ، لتغطية على الفشل فى العراق والسماح لبوش للهروب من قرار سحب القوات ، وهو قبول فشل الغزو الصليبي للعراق ، عن طريق تمرير هذه المشكلة إلى الرئيس المقبل ، "قال الظواهري.

القادة في تنظيم القاعده يقومون بردود أفعال سريعة على الاحداث مع هذه الرسائل \_ وهذه علامة على التطور التقني للفريق في شبكة وسائل الاعلام على الرغم من انها تضطر الى العمل تحت سطح الارض. وحتى مع ذلك ، عادة رسائل تشير الى الاحداث التي وقعت قبل عدة اسابيع ، ولذلك فانه الاشارة الى تميز غير عادي بالنسبة لترايس في التحول السريع.

الظواهري دعا في تقريره الاخير إلى دعم المسلمين للجهاد في العراق ، ودعم تنظيم القاعده التابع هناك و الدولة الاسلامية من العراق.

وعنف ما يسمى ب المجالس الصحوة السنيه في العراق \_ المقاتلين في الغالب سنيين الذين تحولوا وانضموا الى الاميركيين في القتال ضد تنظيم القاعده.

"ليست هذه الصحوة (المجالس) من المفترض ان تسارع لرحيل القوات الاميركية ، ام ان هذه الاستيقات في حاجة الى شخص ما للدفاع عنهم وحمايتهم ، " ايمن الظواهري قال.

تنظيم القاعده في العراق قد ترايد استهدافه للمقاتلين الصحوة اعضاء المجلس ، مما أدى الى مقتل نحو عشرة في حوادث اطلاق نار وتفجيرات وقعت فى الاسبوع الماضى. يوم الخميس ، فجر انتحاري ضرب جنزة اثنين من اعضاء المجلس الى الشمال من بغداد ، مما ادى الى مقتل 50 من المشيعيين.

وانتقد الظواهري رجل الدين مقتدي الصدر المضاد للولايات المتحدة الامريكية، الذي أمر الميليشيات التابعة له في العراق لوقف الهجمات على القوات الامريكية والعراقية. وقال انه "اصبح أضحوكة العالم" وكذلك "العبه" في يد ايران ، كما قال.

نائب تنظيم القاعده \_ وتتكون المجموعة من المتطرفين السنة \_ تحدث اساسا ضد الشيعة وايران فيما اسماه خططها التوسعيه.

وقال ان طهران "اهدافها واضحة ، وهي ضم جنوب العراق والجزء الشرقي من شبه الجزيرة العربية" ، فضلا عن تعزيز الروابط الى اتباعها في جنوب لبنان.

وقال ان ايران اذا كانت هذه اهدافها ، " هذا سيزيد من البنزين على النار التي هي بالفعل تشعل النار وهذا من شأنه تفجير الوضع في المنطقة انفجرا بالفعل.".

## المقال الثاني

### Qaeda's Zawahri says U.S. war on Iraq a failure

By Lin Noueihed

DUBAI, April 18 (Reuters) - Al Qaeda's second-in-command Ayman al-Zawahri said in an audio message to mark five years since the U.S.-led

invasion of Iraq that Washington's war had brought nothing but failure and defeat.

Zawahri mocked George W. Bush's decision to suspend troop withdrawals from Iraq this summer, saying the U.S. president was scared of admitting defeat and was trying to pass the "problem" on to his successor instead.

"What the American invasion of Iraq has reached, today, after five years, is ... failure and defeat," Zawahri said in the tape posted on a website used by Islamist groups.

"The American troops, if they leave will lose everything and if they stay will bleed to death. This is what Bush has chosen for his army and his people, who elected him twice."

Bush endorsed this month a recommendation by his commander in Iraq to complete the withdrawal in July of about 20,000 extra combat forces deployed last year, but then imposed a 45-day freeze on the remaining 140,000 troops to assess the security situation before considering more cuts.

"This is a stupid drama to cover up the failure in Iraq and for Bush to escape from the decision of withdrawing his forces, which would be considered an announcement of the defeat of the Crusader invasion of Iraq, and to pass the problem to the next president," Zawahri said.

The authenticity of the tape could not immediately be verified but the voice sounded like Zawahri.

## AWAKENING COUNCILS

Zawahri also mocked U.S. hopes that the so-called Awakening Councils, security units created by Sunni Arab tribal groups to fight al Qaeda in Iraq, would restore stability to the country.

The units are credited with reducing violence but have grown increasingly impatient with politicians. Sunni insurgents have regrouped in some areas.

"Should these Awakenings not have speeded up the withdrawal of American forces or do they need someone to defend and protect them?" he said.

Zawahri warned that Iran sought to spread its control over Shi'ite-populated areas across the region to Lebanon, where it has an ally in

Hezbollah.

He warned the United States against considering any agreement with Iran over the region.

"Iran's objectives are clear: the inclusion of southern Iraq and the east of the (Arabian) peninsula and spreading to join its followers in southern Lebanon," he said.

"If an understanding was reached with it on the basis of some or all of its objectives...this understanding would pour oil on the blazing fire and blow up the situation in a really explosive region."

Zawahri also mocked anti-U.S. Shi'ite Muslim cleric Moqtada al-Sadr, saying he was being used by Iranian intelligence.

The top two U.S. officials in Iraq accused Iran this month of fuelling recent fighting in Baghdad and the southern city of Basra, where security forces have battled Mehdi Army militiamen loyal to Sadr.

"Sadr has become the world's laughing stock," he said. "In this way the Iranian intelligence has played with this naive boy who claims resistance against the occupation by handing in his weapons to them once and protesting against them another time." (Editing by Giles Elgood)

<http://www.reuters.com/article/middleeastCrisis/idUSL18620227>

## ترجمة المقال الثاني

### يقول الدكتور ايمن الطواهري من القاعده: الحرب الامريكية ضد العراق فاشلة

لين من طرف نوهيد

دبي ، في 18 أبريل (رويترز) -- الثاني في قيادة القاعده ايمن الطواهري ، قال في الرسالة الصوتيه للاحتفال بذكرى الخمس سنوات من غزو العراق الذي تقوده الولايات المتحدة الامريكية : ان حرب واشنطن لن تؤدي سوى إلى الفشل والهزيمة

الدكتور ايمن الطواهري استهزء من قرار جورج دبليو بوش في تعليق انسحاب القوات من العراق هذا الصيف ، قائلاً ان الرئيس الامريكي كان خائفاً من قبول الهزيمة ويسعى الى تمرير "المشكلة" إلى خليفته بدلا من ذلك

ماذا حقق الغزو الامريكى للعراق ، اليوم ، بعد خمس سنوات ، إلا الفشل والهزيمة... " قال الطواهي في " الشريط الذي تم نشره على موقع على شبكة الانترنت تستخدمه الجماعات الاسلامية

اذا كانت القوات الامريكية ستغادر ، فسوف تخسر كل شيء. واذا كانت ستبقى ، فسوف ينفون حتى "" " الموت" هذا ما اختلره بوش لجيشه وشعبه الذين انتخبوه مرتين

بوش يؤيد هذا الشهر بعد توصية من قائد له في العراق لاتمام الانسحاب في تموز / يوليو من 20000 اضافية من القوات المقاتلة المنتشرة في العام الماضي ، ولكن بعد ذلك لجأ الى التجميد لمدة 45 يوما لما تبقى من 140000 جندي حتى يتم تقييم حاله الامنية قبل النظر في مزيد من التخفيضات

هذه مسرحية غبية للتغطية على فشل بوش في العراق والهروب من قرار سحب قواته ، والذي سينظر فيه " على أنه اعلان عن هزيمة الغزو الصليبي للعراق ، وتميرير المشكلة للرئيس المقبل، " قال الدكتور ايمن الطواهي

عن صحه الشريط لا يمكن على الفور التحقق من الصوت ولكن تبدو مثل صوت الدكتور أيمن الطواهي

## مجالس الصحوة

الدكتور ايمن الطواهي سخر ايضا من أمل الولايات المتحدة في ما يسمى مجالس الصحوة ، وهي وحدات للامن انشأتها الجماعات القبلية العربية السنية لمحاربة تنظيم القاعدة في العراق ، من شأنها ان تعيد الاستقرار الى البلاد

الوحدات كان لها الفضل في الحد من العنف ولكنه تزايد مع رجال السياسة ، ونفاد الصبر. و تجميع المتمردين السنة في بعض المناطق

وهذه الصحوة ينبغي ان لا يكون من مصلحتها الاسراع في انسحاب القوات الامريكية او انها لا تحتاج الى من يقوم بالدفاع عنها وحمايتها؟ " قال

الدكتور ايمن الطواهي حذر من ان ايران تسعى لنشر سيطرتها على المناطق التي يسكنها الشيعة في جميع انحاء المنطقة الى لبنان ، حيث قامت حليفا لحزب الله

وحذر الولايات المتحدة من النظر في اي اتفاق مع ايران على المنطقة

اهداف ايران واضحة وهي : ادراج جنوب العراق والجزء الشرقي من شبه الجزيرة (العربية) و تنتشر حتى " الانضمام الى اتباعها في جنوب لبنان

اذا تم التوصل الى تفاهم معها على أساس بعض أو كل اهدافها... هذا التفاهم من شأنه ان يصب الزيت على " النار ويفجر الوضع في المنطقة تفجيرا حقا

الدكتور ايمن الطواهي ايضا سخر من المضاد للولايات المتحدة الامريكية. رجل الدين المسلم الشيعي مقتدي الصدر ، قائلا انه كان يستخدم من قبل المخابرات الإيرانية

رأس اثنين من المسؤولين الامريكيين في العراق اتهم ايران هذا الشهر من تأجيج القتال الذي دار مؤخرا في بغداد ومدينة البصرة الجنوبية ، حيث ان قوات الامن حاربت افراد ميليشيات جيش المهدي الموالية للمصدر

الصدر اصبح الأضحوكة في العالم، " قال. "وبهذه الطريقة المخابرات الايرانية قد لعبت مع هذا الصبي الساذج"  
"المطالب بالمقاومة ضد الاحتلال في بلده عن طريق تسليم الاسلحة لهم مرة وبالاحتجاج عليهم مرة اخرى  
(التحرير من قبل جيلز الجود)

## \_\_باللغة الفرنسية\_\_

### المقال الثالث

#### Message de Zawahiri aux musulmans

Le numéro deux du réseau al-Qaida Ayman al-Zawahiri a exhorté les musulmans à rallier l'insurrection en Irak, dans un enregistrement audio mis en ligne aujourd'hui sur internet.

Source : AFP

<http://www.lefigaro.fr/flash-actu/2008/04/22/01011-20080422FILWWW00276-message-de-zawahiri-aux-musulmans.php>

### ترجمة المقال الثالث

#### رسالة الظواهري للمسلمين

رقم إثنين في تنظيم القاعدة أيمن الظواهري دعى المسلمين إلى دعم العراق في تسجيل صوتي نشر على الأنترنت اليوم.

المصدر الأ ف بي

### المقال الرابع

#### Pour Zawahiri, l'Irak va devenir «la forteresse de l'islam»

**Le numéro deux du réseau terroriste Al-Qaeda, Ayman Al-Zawahiri, estime que l'Irak deviendra «très bientôt la forteresse de l'islam», dans un message audio diffusé à l'occasion du 5e anniversaire de l'invasion américaine de l'Irak.**

Dans cet enregistrement de 16 minutes, mis en ligne jeudi soir sur des

sites islamistes, Zawahiri, d'origine égyptienne, accuse en outre l'Iran chiite de chercher à annexer le sud de l'Irak et dénonce le pouvoir en Égypte qui selon lui «affame» son peuple en application d'un «plan américano-sioniste».

Capté par SITE Intelligence Group, un centre spécialisé dans la surveillance des sites islamistes, le message contient des références à l'audition le 8 avril devant le Congrès du général David Petraeus, plus haut gradé américain en Irak, et à des manifestations de contestation contre la vie chère le 6 avril en Égypte. Des preuves, selon SITE, qu'il a été enregistré récemment.

«Bush a déclaré qu'il donnera à Petraeus tout le temps qu'il voudra (...) ce qui permet à Bush d'échapper à la décision de retirer les troupes. En laissant le problème au prochain président, Bush déclare la défaite de l'invasion des croisés en Irak», affirme Zawahiri.

Le 10 avril, le président George W. Bush a annoncé qu'il était favorable à un gel dans le retrait des troupes américaines en Irak après juillet, conformément aux recommandations du général Petraeus. «Je lui ai dit qu'il aurait tout le temps qu'il lui faut» pour évaluer la situation, a dit M. Bush.

Ayman al-Zawahiri a en outre tourné en ridicule les tribus locales sunnites en Irak ralliées aux forces américaines pour combattre Al-Qaeda. Réunis au sein de «Réveils», ces combattants sont en grande majorité d'anciens membres de l'insurrection antiaméricaine.

«Alors où sont ces «Conseils de Réveils» alors que Petraeus a annoncé voilà six mois qu'ils allaient remporter la victoire en Irak? Ces Conseils ont-ils besoin de quelqu'un pour les défendre et les protéger?» a-t-il raillé.

Encore jeudi, des miliciens sunnites membres de ces Conseils ont été pris pour cible dans des attaques qui ont fait au moins 53 tués en Irak.

«Très bientôt, l'Irak va devenir la forteresse de l'islam, d'où seront lancées les brigades pour libérer la mosquée Al-Aqsa» à Jérusalem, a dit Zawahiri.

Selon lui, «l'Iran a des objectifs clairs, qui sont l'annexion du sud de l'Irak et de l'est de la péninsule arabique et l'expansion en vue de pouvoir communiquer avec ses fidèles dans le sud du Liban», a-t-il encore dit en allusion au Hezbollah libanais chiite.

Selon lui, un éventuel «complot» fomenté contre l'Irak par les États-

Unis et l'Iran provoquerait une «explosion de la région». Washington et Téhéran s'accusent mutuellement de faire du tort à l'Irak.

Zawahiri a aussi appelé les musulmans à lutter pour la création d'un grand État musulman: «Nous voulons seulement récupérer nos droits avec nos propres mains et non à travers des élections dérisoires et frauduleuses».

Il s'agit du deuxième enregistrement de Zawahiri diffusé en avril. Le 2 avril, il avait accusé l'ONU d'être «l'ennemi de l'islam et des musulmans».

<http://www.cyberpresse.ca/article/20080418/CPMONDE/80418033/1032/CPMONDE>

## ترجمة المقال الرابع

### ""الظواهري ، سوف يصبح العراق حصن الاسلام""

رقم اثنين في الشبكة الإرهابية القاعدة ، أيمن الظواهري ، يقول ان العراق سيصبح "قلعة الاسلام في وقت قريب جدا " في رسالة صوتية صدرت بمناسبة الذكرى السنوية الخامسة للغزو الأمريكي للعراق في هذا التسجيل من 16 دقيقة مساء الخميس على شبكة الانترنت على مواقع اسلامية ، الظواهري ، من اصل مصري ، اتهم ايران الشيعية بأنها تسعى الى جنوب العراق وأدان السلطة في مصر ، والتي حسب قوله ""تجويح" شعبها "بتطبيق المشروع الصهيوني الأمريكي. تقوم ب

بعد رصدها من قبل فريق سايت الاستخباراتي ، المركز المتخصص في رصد مواقع الاسلاميين ، الرسالة تتضمن اشارات على جلسة 8 نيسان / ابريل و هي جلسة استماع امام الكونغرس لديفيد بترايس و هو وقائد اميركي أعلى رفيع المستوى في العراق و على مظاهرات الاحتجاج على غلاء الحياة في مصر في 6 نيسان / ابريل. أدلة وفقا للموقع تدل على أن الرسالة قد سجلت في وقت قريب

قال بوش انه سوف يعطي كل الوقت لبترايس (...). مما يسمح لبوش من الفرار من فرار سحب القوات . بترك ..المشكلة الى الرئيس المقبل. بوش أعلن عن هزيمة الغزوالصليبي للعراق " قال الظواهري

وفي 10 نيسان / ابريل ، اعلن الرئيس جورج دبليو بوش دعمه لتجميد انسحاب القوات الامريكية فى العراق بعد

"قلت له أن له كل الوقت الذي يمكن أن يستغرقه لتقييم الوضع" التوصيات العامة لبترايس , قال بوش

كما سخر ايمن الظواهري من مجالس الصحوة المحلية من القبائل السنية في العراق التي انضمت الى القوات الامريكية لمكافحة تنظيم القاعدة. جمعت في اطار "الصحوة" ، هؤلاء المقاتلين هم في الغالب من الاعضاء السابقين المتمردين ضد الأمريكيين

الى الفوز في العراق؟ فأين هي مجالس الصحوة , في حين اعلن بترايس قبل ستة أشهر انهم في طريقهم هذه المجالس هل تحتاج للدفاع عنها وحمايتها؟" هل اخفق؟

ويوم الخميس ، اعضاء هذه المجالس من الميليشيات السنية كانت مستهدفة في الهجمات التي خلفت 53 ..على الأقل من القتلى في العراق

في وقت قريب جدا ، سوف يصبح العراق قلعة للاسلام ، أين سيتم اطلاق الكتائب لتحرير المسجد الاقصى " في القدس ، قال الطواهري

ووفقا لما قاله ، ان "لايران اهداف واضحة ، وهي ضم جنوب العراق والجزء الشرقي من شبه الجزيرة العربية والتوسع من اجل التواصل مع اتباعه في جنوب لبنان" قال في اشارة الى حزب الله الشيعي اللبناني

ووفقا لما قاله ، إن امكانيه التواطؤ و وضع "مؤامره" للتحريض ضد العراق من جانب الولايات المتحدة الامريكية وايران من شأنه ان يؤدي الى "انفجار في المنطقة". واشنطن وطهران تتبادلان التهم في من تسبب في وقوع اضرار اخرى في العراق

كما دعا الطواهري المسلمين الى الكفاح من اجل اقامة دولة اسلامية كبيرة : "نحن نريد فقط استرداد حقوقنا". بايدينا وليس عن طريق الانتخابات المزوره والساحرة

إنه تسجيل ثاني للطواهري أعلن عنه في نيسان / ابريل. 2 نيسان / ابريل ، واتهم فيه الامم المتحدة بانها "عدو للاسلام وللمسلمين".

## ثانيا الردود على إصدار الشيخ أبو عمر البغدادي حفظه الله

يمكن أن تتضمن المقالات ردودا على كلمة الشيخ أبو حمزة المهاجر حفظه الله

## \_\_باللغة الإنجليزية\_\_

### المقال الخامس

#### **Bombings kill nearly 60 in Sunni areas of Iraq**

BAGHDAD — Bombings blamed on al-Qaida in Iraq tore through market areas in Baghdad and outside the capital on Tuesday, killing nearly 60 people and shattering weeks of relative calm in Sunni-dominated areas.

The bloodshed \_ in four cities as far north as Mosul and as far west as Ramadi \_ struck directly at U.S. claims that the Sunni insurgency is waning and being replaced by Shiite militia violence as a major threat.

The deadliest blasts took place in Baqouba and Ramadi, two cities where the U.S. military has claimed varying degrees of success in getting Sunnis to turn against al-Qaida.

In Baqouba, the Diyala provincial capital 35 miles northeast of the capital, a parked car exploded about 11:30 a.m. in front of a restaurant across the street from the central courthouse and other government offices.

Many of the victims were on their way to the court, at the restaurant or in cars passing through the area. A man identifying himself as Abu Sarmad had just ordered lunch.

"I heard a big explosion and hot wind threw me from my chair to outside the restaurant," he said from his hospital bed.

The force of the blast jolted the concrete barriers erected along the road to protect the courthouse, witnesses said.

At least 40 people were killed and 70 wounded, according to hospital officials, who spoke on condition of anonymity because they weren't authorized to release the information.

The U.S. military in northern Iraq gave a slightly lower toll, saying 35 Iraqi citizens were killed, including a policeman, and 66 wounded. It said the blast destroyed three buses and damaged 10 shops.

AP Television News footage showed many of the bodies covered in crisp white sheets and black plastic bags in a hospital courtyard while the emergency room inside was overwhelmed with the wounded.

It was the deadliest bombing in Iraq since March 6, when a twin bombing killed 68 people in a crowded shopping district in the central Baghdad district of Karradah. The attack was also the deadliest in Baqouba since The Associated Press began tracking Iraqi casualties in late April 2005.

The U.S. military said Tuesday that attacks in Baqouba have dropped noticeably since last June. But a series of assassinations and other high-profile attacks have occurred in and around the city this year, and American commanders have consistently warned that al-Qaida-led insurgents continue to pose a serious danger.

"Although attacks such as today's event are tragic, it is not indicative of the overall security situation in Baqouba," Maj. Mike Garcia, a spokesman for U.S. forces in Diyala province, said in a statement.

According to an AP count, at least 126 Iraqis have been killed in war-related violence in Baqouba so far in 2008; the majority, 65, were killed in 10 separate bombings. At least 818 Iraqis were killed in war-related violence in the city last year, up slightly from 793 the year before.

Baqouba and Ramadi were strongholds of al-Qaida in Iraq and saw some of the fiercest fighting of the U.S.-led war until local Sunni tribal

leaders fed up with the terror network's brutal tactics joined forces with the U.S. military against it last year.

The Sunni revolt, an influx of some 30,000 American troops and a cease-fire by radical Shiite cleric Muqtada al-Sadr led to a decline in violence there as well as in Baghdad.

In particular, the U.S. military has touted Ramadi as a success story. The former al-Qaida stronghold, 70 miles west of Baghdad, is the capital of Anbar province and has largely been sealed off by checkpoints.

Tuesday's bombing in Ramadi came about an hour after the Baqouba attack.

A suicide attacker on a motorcycle drove up to a kebab restaurant, went inside and detonated his explosives vest, killing at least 13 people, including three off-duty policemen and two children, and wounding 20, according to police and hospital officials.

Ahmed al-Dulaimi, a 27-year-old mechanic, escaped injury because he was sitting at a back table. But he said his cousin, who owned the restaurant, was killed.

"Suddenly a motorcycle parked near the restaurant and a man came running in and then a huge explosion took place," al-Dulaimi said.

"Pieces of flesh flew into the air and the roof fell over us."

The blast in central Baghdad also took place shortly after midday. A parked car bomb targeted a police patrol, killing four civilians who were passing by and wounding 15 other people, police said.

The U.S. military condemned the bombings in Baqouba, Ramadi and Baghdad and said they appeared to have been carried out by al-Qaida in Iraq.

The fourth bombing took place in Mosul, a city 225 miles northwest of Baghdad that the U.S. military has called the last urban stronghold for al-Qaida in Iraq.

At 3:45 p.m., a double car bombing wounded three Iraqi policemen and 15 civilians, the U.S. military said. Iraqi police Brig. Gen. Khalid Abdul-Satter said the attack killed one civilian was killed and wounded 16 others.

U.S.-allied Sunni fighters have found themselves increasingly targeted by violence and frustrated by a perceived lack of support by the Shiite-dominated government.

The purported leader of the al-Qaida umbrella group, the Islamic State of Iraq, called on those who switched sides to return to the insurgency. He made his statement in an Internet audiotape posted Tuesday on a militant Web site.

Abu Omar al-Baghdadi, whom the U.S. has described as a fictitious character used to give an Iraqi face to the organization, urged the Sunnis to direct their arms against "the Crusaders and those who support them," using typical militant rhetoric for the United States.

While the Sunni insurgency has recently appeared to wane, the U.S. military has increasingly pointed to Shiite militia violence as one of the greatest threats to Iraq's stability.

On Tuesday, Shiite extremists clashed again with U.S.-Iraqi forces in Baghdad and the oil-rich southern city of Basra.

U.S. soldiers backed by an airstrike killed six militants after a gunbattle broke out in the Sudayrah area, near Baghdad's main Shiite militia stronghold of Sadr City, the military said. Iraqi police in the area claimed that two boys were among those killed in the airstrike, but the military said no civilian casualties were reported.

In southern Iraq, three aides to Iraq's top Shiite cleric, Grand Ayatollah Ali al-Sistani, escaped assassination in separate attacks Tuesday, although two of them were seriously wounded, police said.

The attacks came four days after a top al-Sadr aide was assassinated in Najaf.

<http://www.foxnews.com/wires/2008Apr15/0,4670,Iraq,00.html>

## ترجمة المقال الخامس

### قتل ما يقرب من 60 فى تفجيرات في المناطق السنية في العراق

بغداد - ألقى اللوم على تنظيم القاعدة للتفجيرات في العراق التي هزت السوق في بغداد ومناطق خارج العاصمة يوم الثلاثاء ، مما أدى الى مقتل ما يقرب من 60 شخصا وتحطيم اسابيع من الهدوء النسبي في المناطق التي يهيمن عليها السنة .  
زراعة الدماء في اربع مدن الى اقصى الشمال من الموصل وغرب الرمادي أصابت بصورة مباشرة ما تتزعمه \_ الولايات المتحدة الامريكية في ان التمرد السني في تضائل وأنه قد حل محله عنف الميليشيات الشيعية . حيث يشكل تهديدا رئيسيا  
الرمادي و بعقوبة ، اثنتين من المدن حيث كانت التفجيرات أين العسكرية الامريكية قد ادعت النجاح ببرجات متفاوتة في الحصول على كسب للسنة ضد تنظيم القاعدة  
في بعقوبة، عاصمة المقاطعة ديالى 35 ميلا شمال شرق العاصمة ، انفجرت سيرة متوقفة حوالى الساعة 11:30. امام مطعم عبر شارع المحكمة المركزية وغيرها من المكاتب الحكوميه  
العديد من الضحايا كانوا في طريقهم الى المحكمة ، في مطعم أو في سيرة مرة في المنطقة. رجل أسمى نفسه بأنه ابو سرمد كان في الغداء  
.سمعت انفجرا كبيرا وهبت رياح ساخنه ورمى بي لخارج المطعم ، " قال : من سرير المستشفى ""  
قوة الانفجار رجحت الحواجز التي أقيمت على طول الطريق لحمايه المحكمة ، قال شهود عيان

لا يقل عن 40 شخص قتلوا واصيب 70 بجروح ، وفقا لمسئول في المستشفى ، الذي تكلم على شرط عدم ذكر اسمه لانه لم يكن لديه اذن بالاخبار عن المعلومات العسكرية الامريكية فى شمال العراق قدمت حصيلة أقل قليلا ، وقالت 35 من المواطنين العراقيين قتلوا ، بينهم شرطي ، و 66 جريح. وقالت ان الانفجار دمر ثلاث حافلات والحق اضراب 10 متاجر .

أب الاخباريه التلفزيونيه أذاعت لقطات اظهرت فيها العديد من الجثث التي يغطيها غطاء أبيض ولفت في أكياس بلاستيكيه سوداء في فناء احد المستشفيات بينما كان داخل غرفة الطوارئ غارقا بالجرحى وكانت من اخطر عمليات القصف في العراق منذ آذار / مارس 6 ، عندما تم قصف مزدوج حيث 68 شخص قتلوا في مركز تسوق مزدحم في وسط بغداد حي كراة. الهجوم في بعقوبة كان أيضا في

العراقية ووقعت اصابات في اواخر نيسان / ابريل 2005

قالت العسكرية الامريكية الثلاثاء ان الهجمات التى وقعت فيها قد انخفضت بشكل ملحوظ منذ حزيران / في بعقوبة يونيو الماضي. ولكن سلسلة من الاغتيالات وغيرها من الهجمات البارزة وقعت في المدينة وحولها هذا العام ، قادة امريكا باستمرار حذروا من أن تنظيم القاعدة بقيادة المتمردين لا يزال يشكل خطرا جديا

صرح" على الرغم من الهجمات الماساويه التي حدثت اليوم ، فهي ليست مؤشرا على الوضع الامني العام ببعقوبة ،" الميجور مايك غارسيا ، الناطق باسم القوات الامريكية فى محافظة ديالى ، وقال في بيان بعقوبة ووفقا لتعداد أب التلقرزيونية الاخبارية ، 126 من العراقيين على الاقل قد قتلوا فى اعمال العنف المتصلة بالحرب في حتى الآن في عام 2008 ؛ الاغلبية ، 65 ، 10 قتلوا في تفجيرات منفصلة. على الاقل 818 عراقيون قتلوا في اعمال العنف المتصلة بالحرب فى المدينة العام الماضى اى بزياده طفيفة من 793 في العام قبل الماضي

الرمادي وبعقوبة كانتا من معاقل تنظيم القاعدة في العراق وشهدت بعضا من اعنف القتال من الحرب التى تقودها الولايات المتحدة حتى زعماء القبائل السنية المحلية ضاقوا فرعا من شبكة الارهاب الوحشي وانضموا ضد التمرد السني الى تكتيكات القوات العسكرية مع الولايات المتحدة الامريكية في العام الماضي

وتدفق نحو 30000 جندي امريكى لوقف اطلاق النار من جانب رجل الدين الشيعي الراديكالي مقتدي ، الصرمما أدى الى انخفاض في اعمال العنف هناك وكذلك في بغداد

على وجه الخصوص ، العسكرية الاميركية في الرمادي قد توصف بأنها قصة نجاح. المعقل السابق لتنظيم القاعدة ، 70 ميلا الى الغرب من بغداد ، هي عاصمة محافظة الانبار الى حد كبير قد اغلقت فيها نقاط التفيتش اليوم الثلاثاء جاء في الرمادي حوالى ساعة بعد الهجوم ببعقوبة الهجوم

مهاجم انتحاري على حراجة ناريه على مطعم كباب ، انفجر داخله ، مما ادى الى مقتل 13 شخصا على الاقل ، من بينهم ثلاثة من رجال الشرطة خارج اوقات العمل وطفلان ، وجرح 20 ، وفقا لمسئولى الشرطة والمستشفيات

أحمد الدليمي ، 27 عاما ، ميكانيكي ، هرب بسبب الاصابة كان يجلس إلى الطاولة. لكنه قال أن ابن عمه ، المالك للمطعم ، قتل

فجاء حراجة ناريه كانت متوقفة بالقرب من مطعم وجاء رجل قام بتشغيلها وبعد ذلك وقع انفجار ضخم ، " قال " الدليمي. "قطع من اللحم طارت في الهواء وسقط السقف فوق رؤوسنا

الانفجار في وسط بغداد ايضا وقع بعد وقت قصير من منتصف النهار. سيرة مفخخة متوقفة استهدفت دورية للشرطة ، مما ادى الى مقتل اربعة مدنيين كانوا يمرون من جانبها وجرح 15 شخص آخر ، قالت الشرطة العسكرية الامريكية ادانت التفجيرات التي وقعت في بعقوبة والرمادي وبغداد وقالت يبدو انها من تنظيم القاعدة في العراق

رابع تفجير وقع في الموصل ، وهى مدينة تقع 225 ميلا الى الشمال الغربي من بغداد في المناطق الحضرية .أين العسكرية لامريكية قد وصفتها بأخر معقل لتنظيم القاعدة في العراق

في 3:45 بعد الظهر ، تفجير سيارة مزدوج اصاب ثلاثة من رجال الشرطة العراقية و 15 من المدنيين قالت العسكرية الامريكية و قال خالد عبد الساتر الجنرال في قوات الشرطة العراقية. قد اسفر الهجوم عن مقتل مدني واحد وجرح 16 آخرين

الجماعات السنية المتحالفه مع الولايات المتحدة الامريكية ضد المقاتلين وجنود أنفسهم هدفا لاعمال العنف بشكل متزايد و احبطوا لعدم وجود دعم من قبل الحكومة التي يسيطر عليها الشيعه

الزعيم المفترض لتنظيم القاعدة ، للدولة الاسلامية في العراق ، دعا القائمين على التحول من الاطراف للعودة الى التمرد. قد أدلى ببيانه في شريط نشر على شبكة الانترنت الثلاثاء على موقع مقاتل على شبكة الانترنت

ابو عمر البغدادي ، الذي و صفته الولايات المتحدة الامريكية ذو طابع وهمي كي يعطى وجها للمنظمة في العراق، حث السنة على توجيه اسلحتهم ضد "الصليبيين ومن يقدم الدعم لهم" و استخدام البلاغه المقاتله النموذجيه لأمريكا.

وفي حين ان التمرد السني في الآونة الاخيرة بدأ يضعف ، العسكرية الامريكية بصورة متزايدة تشير الى عنف الميليشيات الشيعيه باعتبارها واحدة من أكبر الأخطار التي تهدد استقرار العراق يوم الثلاثاء ، اشتبك المتطرفين الشيعه مرة أخرى مع الولايات المتحدة الامريكية و القوات العراقية في بغداد و المناطق الغنيه بالنفط في جنوب مدينة البصرة  
ضربة صاروخية من الجنود الامريكيون قتلت ستة مقاتلين ، قرب بغداد الرئيسية معقل الميليشيات الشيعيه في مدينة الصدر ، قالت العسكرية الامريكية. الشرطة العراقية في المنطقة ادعت ان اثنين من بين الاولاد الذين قتلوا في الهجوم العسكرية قالت لا توجد أي اصابات مدنيه  
في جنوب العراق ، ثلاثة مساعدين كبار من رجال الدين الشيعه مومنه اية الله السيستاني ، فروا من الاغتيال بعد هجمات منفصلة الثلاثاء ، رغم ان اثنين منهم اصابوا بجراح خطيرة ، قالت الشرطة  
وجاءت الهجمات بعد اربعة ايام من اغتيال احد كبار مساعدي الصدر في النجف

## المقال السادس

---

### **New Al-Qaida in Iraq tape calls for monthlong offensive**

By OMAR SINAN – Apr 19, 2008

CAIRO, Egypt (AP) — A man claiming to be the leader of al-Qaida in Iraq vowed in an audiotape released Saturday to launch a monthlong offensive against U.S. troops.

There was no independent confirmation that the voice belonged to Abu Hamza al-Muhajir, also known as Abu Ayyub al-Masri, but it sounded exactly like the one heard on previous audiotapes.

Al-Muhajir has been the leader of al-Qaida in Iraq since his predecessor Abu Musab al-Zarqawi was killed in a U.S. airstrike northeast of Baghdad in 2006.

"We call on our beloved ones ... that each unit should present the head of an American as a gift to the charlatan Bush ... in addition to one of the apostate servants and slaves of the awakening (councils) during a one-month period," he said in the tape, posted on an Internet site known for its militant contents.

He made clear that the 30-day period begins from the day of the audiotape's release.

The release of the tape follows a series of deadly attacks that have raised fears of a possible al-Qaida in Iraq resurgence. Militants have targeted members of the awakening councils, Sunni Arab tribesmen and former insurgents who changed sides and are now fighting al-Qaida alongside U.S. forces.

On Thursday, a suicide bomber struck the funeral of two anti-al-Qaida Sunnis north of Baghdad, killing 50 mourners. Two days earlier, suicide bombings in four major cities in northern and central Iraq killed nearly 60 people and shattered weeks of calm in Sunni-dominated areas.

The bloodshed occurred despite U.S. insistence that the Sunni insurgency is waning and that al-Qaida, a Sunni organization, had been driven deep underground by enhanced security measures.

Saturday's tape quoted heavily from the Quran, Islam's holy book, and the sayings of the Prophet Muhammad. It contained no announcements on strategy or tactics, offering instead general advice on combat to al-Qaida in Iraq fighters and urging them to diligently perform their religious duties.

He called on his followers to united behind his leadership and heed his counsel.

"As long as our hearts are together, obeying a leader that we trust ... then, I swear to God, if America brought all its armies and its men and women to fight us, we will win," he said.

<http://ap.google.com/article/ALeqM5hH8t6nw74rPniXuvtkzFBo1B3sfgD9057S2O0>

## ترجمة المقال السادس

### في شريط جديد تنظيم القاعدة في العراق يدعو إلى الهجوم

عمر سنان -- 19 نيسان / ابريل ، 2008

القاهرة ، مصر (أ ب) -- رجل يدعي انه زعيم تنظيم القاعدة في العراق تعهد في شريط السبت اصدر لشن هجوم ضد القوات الامريكية

المعروف ايضا باسم أبو أيوب المصري ليس هناك تأكيد من مصدر مستقل بأنه صوت ابو حفزة المهاجر لكنه يبدو تماما مثل صوته في التسجيلات السابقة ،

المهاجر زعيم تنظيم القاعدة في العراق بعد سلفه ابو مصعب الزرقاوي الذي قتلته الولايات المتحدة الامريكية في الشمال الشرقي من بغداد في عام 2006 ندعو أحببنا أن يقدموا من كل وحدة رأس أمريكي هدية إلى بوش بالاضافة إلى رأس مرتد أو رأس أحد الرقيق من "الصحة خلال شهر واحد

قال في الشريط ، تلمنشر على موقع على شبكة الانترنت ينشر إصدارات الجماعة المقاتلة

وأوضح ان فترة ال 30 يوما تبدأ من اليوم من تاريخ الافراج عن شريط التسجيل

الافراج عن الشريط جاء بعد سلسلة من الهجمات القاتلة التي اثارت المخاوف من امكانيه ظهور تنظيم القاعدة في العراق. واستهدفت المناضلين من اعضاء المجالس الصحة ، من القبائل العربية السنية والمتمردين

السابقين الذين يعملون الآن في مكافحة تنظيم القاعدة جنبا الى جنب مع القوات الاميركية

يوم الخميس ، فجر انتحاري في جنزة اثنين من تنظيم القاعدة من السنة الى الشمال من بغداد ، مما ادى الى مقتل 50 من المشيعين. قبل يومين ، التفجيرات الانتحاريه في اربع مدن رئيسية في شمال ووسط العراق أدت إلى قتل ما يقرب من 60 شخصا وحطمت اسابيع من الهدوء في المناطق التي يهيمن عليها السنة

اريقت الدماء فى العراق على الرغم من اصرار الولايات المتحدة ان التمرد السني في تضائل في اشارة الى ان تنظيم القاعدة ، وهو منظمة سنية ، وقد كان وراء اعماق الارض عن طريق تعزيز التدابير الامنية

ونقل السبت شريط فيه مقاطع من القرآن ، ، الكتاب المقدس للاسلام، واقوال من النبي محمد. وهو لا يتضمن اي اعلانات عن التكتيكات الاستراتيجية ، وقام بتقديم النصائح بشكل عام للمقاتلين في تنظيم القاعدة في العراق و حثهم بجد على القيام بمسؤولياتهم وواجباتهم الدينية

ودعا اتباعه الى البقاء وراء قيادته والاصغاء لنصائحه

ما دامت قلوبنا معا ، في طاعة قائد نثق فيه... ، أقسم بالله ، واذا كانت امريكا ستجلب جميع الجيوش " والرجال والنساء لمكافحتنا، سننتصر: قال

## المقال السابع

### Two Bombs Kill Nearly 60 People, Injure Scores in Iraq

BAGHDAD, April 15 -- Two bombings killed nearly 60 people Tuesday in parts of [Iraq](#) where U.S. and Iraqi forces have claimed significant success in combating Sunni insurgent groups.

A car bombing in central [Baqubah](#), the capital of northeastern [Diyala province](#), killed at least 47 people, an Iraqi military spokesman said. A suicide bomber in [Ramadi](#), west of [Baghdad](#) in [Anbar province](#), killed at least 10 people at a restaurant frequented by police, according to local officials. Bombs also exploded in Baghdad and the northern city of [Mosul](#), but the [U.S. military](#) said those blasts did not cause fatalities.

The U.S. military said the bombings in Baqubah and Ramadi appeared to have been carried out by [al-Qaeda in Iraq](#), a predominantly homegrown Sunni insurgent group that has often targeted policemen and other representatives of Iraq's Shiite-led government.

Al-Qaeda in Iraq has conducted fewer attacks in recent months and seemed to have lost influence as a result of U.S.-led military operations and campaigns to turn the local population against the insurgency. American officials have warned that the group remains a potent threat.

U.S. and Iraqi commanders have focused lately on Shiite militias, after an Iraqi-led offensive in the southern city of [Basra](#) late last month that sparked violent resistance from militia members there and in Baghdad. Iraqi officials in Diyala said Tuesday evening that the bomb, which was hidden in a Chevrolet sedan parked in a busy area known as Old Baqubah, also wounded 82 people. Earlier in the day, the U.S. military said the blast had killed 36 people and injured 67.

The victims included women and children, and many of the injured were in critical condition Tuesday, said Col. Ali Jassem, a spokesman for a local military center staffed by Iraqi and U.S. military personnel.

Jassem called the bombing the "most devastating attack to have taken place in Diyala since 2003," and noted that the assailants penetrated an area that was considered relatively secure.

"Half of the dead people are still at the Baqubah morgue because it is so hard to identify their bodies," Jassem said.

The bomb detonated at approximately 12:30 p.m. as people were filling out government forms at a nearby courthouse. It destroyed 15 vehicles, set 13 shops on fire and killed people in buses driving past the sedan at the time of the blast, Iraqi officials said.

The bomb killed at least one policeman and damaged a restaurant frequented by members of Iraq's security forces, Jassem said. Courthouses have been targeted in the past by Sunni insurgents, who reject the legitimacy of Iraq's government.

Courthouses have become busy in recent weeks because scores of Iraqis have filed applications to get loved ones released from government custody under a recently approved amnesty law

Abdullah Jabar al-Qaisi, one of the people wounded in Baqubah, said he had been heading to court to fill out paperwork to secure the release of his brother.

"I heard a loud Wham! that lifted me to the air and threw me back on the ground," he said. "I saw body pieces and human bodies flying and slapping the ground."

Jassem Muhsin Alwan, a doctor at a Baqubah hospital, said more than 85 people were being treated there. "Many families are still coming around looking for their sons," he said.

The attacks came shortly after the release of a recorded message attributed to Abu Omar al-Baghdadi, the leader of the [Islamic State of Iraq](#), a Sunni umbrella organization believed to have been founded by al-Qaeda in Iraq. The message was uploaded on a Web site frequently used by the Islamic State of Iraq to communicate with its followers.

The message urged people to break ties with Iraqi security forces and

Awakening councils, groups made up of Sunnis who oppose extremists. It encouraged supporters to step up attacks against U.S. forces and also Iraqis working with them. The authenticity of the message could not be confirmed.

U.S. military officials in Baqubah said violence in the area has dropped by 80 percent since June. Capt. Stephen Bomar, a U.S. military spokesman, called the bombing a "random act of violence from a desperate enemy."

In Ramadi, at least 10 people were killed when a suicide bomber detonated explosives inside a restaurant, according to Tariq Yousif al-Asal al-Dulaimi, a police commander. "University students and policemen usually attend this restaurant," he said.

A patron who was injured in that attack said the bomber walked into the restaurant wearing a dishdasha, a long tunic commonly worn by Arab men. A waiter invited him to take a seat anywhere he wanted.

After screaming "God is great," the bomber "blew himself up," said the diner, Fawzi Mohammed al-Swedawi, 43.

In Mosul, where U.S. officials said members of al-Qaeda in Iraq have gathered after leaving other parts of the country, a roadside bomb exploded near an [Iraqi police](#) checkpoint at approximately 3:45 p.m. as a U.S. military convoy was passing through, a U.S. military spokeswoman said. As the first responders approached the scene, a car bomb exploded. Three Iraqi policemen and 15 civilians were wounded.

"The enemy continues to maim innocent civilians and harm those trying to come to their aid," Maj. Peggy Kageleiry, a U.S. military spokeswoman, said by e-mail. "It's cruel and inhuman, and despite this, new recruits are continuing to come into" Iraqi security forces.

In the central Baghdad district of Rusafa, a car bomb wounded 11 people, the U.S. military said.

Meanwhile, in [Karbala](#), south of Baghdad, suspected Shiite militia members kidnapped six Iraqi soldiers, said Rahman Imshawir, a police spokesman in the city.

Five of the soldiers were killed and showed signs of torture, according to Salim Kadhim, the director of Karbala's health department.

"We have received five dead bodies of the soldiers," he said. "Their arms and legs were broken, and they were shot in the head and the chest."

In the south, three aides to Iraq's top Shiite cleric, Grand Ayatollah Ali Sistani, escaped assassination in separate attacks Tuesday, although two of them were seriously wounded, the [Associated Press](#) reported

[http://www.washingtonpost.com/wp-dyn/content/article/2008/04/15/AR2008041500508\\_2.html?sid=ST2008041500097](http://www.washingtonpost.com/wp-dyn/content/article/2008/04/15/AR2008041500508_2.html?sid=ST2008041500097)

## ترجمة المقال السابع

### قنبلتين قتلنا ما يقرب من 60 شخصا ، وأصابتا العشرات فى العراق

بغداد ، 15 نيسان / ابريل -- التفجيرات قتل ما يقرب من 60 شخصا الثلاثاء في أجزاء من الولايات المتحدة والعراق ، حيث ادعت القوات العراقية نجاحا كبيرا في مكافحة الجماعات المتمردة السنية تفجير سيرة في وسط بعقوبة ، عاصمة محافظة ديالى شمال شرق ، قتل ما لا يقل عن 47 شخصا ، قال الناطق العسكري العراقي. انتحاري في الرمادي ، غرب بغداد في محافظة الأنبار ، قتل 10 اشخاص على الاقل فى احد المطاعم التي يرتادها الشرطة ، وفقا للمسؤولين المحليين. كما انفجرت قنبلة في بغداد شمال مدينة الموصل ، ولكن العسكرية الاميركية اعلنت بان هذه التفجيرات لم تتسبب فى وفيات

قال العسكري الامريكى التفجيرات في بعقوبة والرمادي تبدا من فعل القاعده في العراق ، جماعة بارزة متمردة يغلب عليها السنة والتي كثيرا ما استهدفت رجال الشرطة وغيرهم من ممثلي الشيعة في العراق التي تقودها الحكومة.

في العراق ، وقد قامت بعدد اقل من الهجمات في الاشهر الاخيرة ويبدو انها قد فقدت التأثير نتيجة الأعمال التي تقودها الولايات المتحدة الامريكية من العمليات العسكرية والحملات الرامية الى تحويل السكان المحليين لمكافحة التمرد. وقد حذر مسؤولون أميركيون ان الفريق لا يزال يشكل تهديدا محتملا

الولايات المتحدة الامريكية والقادة العراقيين ركزوا مؤخرا على الميليشيات الشيعية ، بعد الهجوم العراقي الذي كان فى جنوب مدينة البصرة في نهاية الشهر الماضي مما أدى إلى شرارة المقاومة العنيفة من افراد الميليشيا وأيضا في بغداد

المسؤولون العراقيون في محافظتي ديالى قالوا مساء الثلاثاء ان القنبلة التي انفجرت كانت مخبأه فى سيرة شفرولييه واقفة في شارع مزدحم في المنطقة المعروفة باسم بعقوبة القديمة ، كما اصيب 82 شخصا. وفي وقت سابق من اليوم ، قال العسكري الامريكى أن الانفجار قد قتل 36 شخصا واصابة 67 الضحايا من النساء والأطفال ، والعديد من الجرحى كانوا في حالة صحيه حرجة الثلاثاء ، قال العقيد جاسم العلي ، الناطق باسم المركز العسكري المحلي للافراد العسكريين من القوات العراقية والولايات المتحدة الامريكية.

ووصف جاسم التفجير "الهجوم الاكثر تدميرا الذي وقع في محافظة ديالى منذ عام 2003 ،" وأشار الى ان المهاجمين اختراقوا هذه المنطقة التي كانت تعتبر آمنة نسبيا

نصف القتلى من الناس لا يزالون في مشرحة بعقوبة من اجل التعرف على جثثهم" ، قال جاسم " وقد انفجرت قنبلة فى حوالى الساعة 12:30 بعد الظهر أين كان الناس يملؤون استمترات المحكمه أمامها. دمرت 15 مركبة ، و 13 محلا بالنار وقتلت الناس في الحافلات في وقت انفجار سيرة سيدان ، قال المسؤولون العراقيون

لقد انفجرت القنبلة وقتلت شرطي واحد على الاقل والحقت اضرارا باحد المطاعم التي يرتادها أفراد من قوات الأمن العراقية ، وقال جاسم. المحاكم كانت مستهدفة في الماضي من قبل المتمردین السنه ،الذين رفضوا شرعيه حكومة العراق

المحاكم اصبحت مشغوله في الاسابيع الاخيرة بسبب عشرات من العراقيين الذين قدموا طلبات للحصول على الافراج عن احيائهم الذين تحتجزهم الحكومة في اطار الموافقة مؤخرا على قانون العفو عبد الله جبل القيسي ، وهو واحد من الناس الذين أصيبوا ببجروح في بعقوبة ، قال انه كان متوجها الى المحكمه لملء الأوراق لضمان اطلاق سراح شقيقه

صوتا عاليا ثم ارتفعت في السماء رمى بي على الارض قال سمعت "

رأيت قطع اللحم وأجساد بشرية تتطاير في السماء و تلقى على الارض محسن جاسم علوان ، وهو طبيب في مستشفى بعقوبة ، قال اكثر من 85 شخصا قيد العلاج هناك. "كثير من الأسر لا تزال تبحث عن ابنائها

وجاءت الهجمات بعد فترة وجيزة من اطلاق سراح رسالة مسجلة نسبت الى ابو عمر البغدادي ، زعيم الدولة الاسلامية في العراق ، وهو سني تحت مظله المنظمه التي يعتقد انها تأسست من قبل تنظيم القاعده في العراق. وكانت الرسالة التي تم تحميلها على موقع على شبكة الانترنت التي يكثر استخدامها من قبل الدولة الإسلامية في العراق للتواصل مع اتباعه

في الرسالة حث الناس على الخروج على الصلات الوثيقة مع قوات الأمن العراقية ومجالس الصحوة وهي الجماعات التي تتألف من اهل السنة المعارضة للمتطرفين. وشجع مؤيديه على تصعيد الهجمات ضد القوات الامريكية وايضا العراقيين للعمل معهم. و صحه الرسالة لم يتسن تأكيدها  
في بعقوبة قال مسؤولون في العسكرية الامريكية أن مجال العنف قد انخفض بنسبة 80 في المئة منذ حزيران / يونيو. ، و أكد النقيب ستيفن بومار متحدث عسكري امريكي ،وصف القصف "العمل العشوائي من اعمال "العنف اليائسه من العدو

في الرمادي ، لا يقل عن 10 شخصا قتلوا عندما فجر انتحاري نفسه بتفجير المتفجرات داخل احد المطاعم ، وفقا لطارق يوسف العسال الدليمي ، قائد الشرطة. "طلاب الجامعات ورجال الشرطة عادة يحضرون في هذا المطعم

قال صاحب المطعم الذي أصيب في الهجوم أن الرجل المنفذ للعملية دخل المطعم بدشداشة طويلة وهي ..عموما الستره التي يرتديها الرجال العرب عادة فعرض عليه النادل الجلوس في أي مكان يريده في المطعم ، وبعد صرخة منه "الله أكبر" قام منفذها "بتفجير نفسه ،" قال المتعشي ، فوزي محمد السويداوس 43 في الموصل ، حيث قال المسؤولون الامريكيون ان اعضاء في القاعده في العراق قد اجتمعوا بعد خروجهم من اجزاء اخرى من البلاد ، انفجرت قنبلة على جانب احدى الطرق بالقرب من نقطة تفتيش للشرطة العراقية في حوالي الساعة 3:45 بعد الظهر مع مرور قافلة عسكرية من دوريات الولايات المتحدة الامريكية ، قالت متحدثة عسكرية. و أول ما اقتربت من الساحة ، انفجرت سيارة مفخخة. حيث ثلاثة رجال شرطة عراقيين ماتوا وجرح 15 مدنيا

العدو لا يزال يشوه المدنيين الأبرياء ويضر بمن يحاول ان يأتي لمساعدتهم ،" اللواء بيغي كالجري، المتحدثه" باسم العسكرية الامريكية ، وقالت عن طريق البريد الالكتروني. "انها قاسيه وغير انسانية ، وعلى الرغم من ذلك ، لا يزال مستورا دخول المجندين الجدد في قوات الامن العراقية

في منطقة وسط بغداد: الرصافه ، انفجرت سيارة مفخخة اصيب منها 11 شخصا ، قال العسكري الامريكي وفي غضون ذلك ، في كربلاء ، جنوب بغداد ، يشتهه في افراد الميليشيات الشيعيه أنها خطف ستة من الجنود حسب ا الرحمن امشاور، متحدث باسم الشرطة العراقية في المدينة

خمسة من الجنود قتلوا وظهرت علامات التعذيب ، وفقا لسالم كاظم ، مدير ادارة الصحة في كربلاء  
لقد تلقينا خمس جثث للقتلى من الجنود". "تم كسر أيديهم وسيقانهم ، واطلاق النار عليهم في الرأس"  
"والصدر

في الجنوب ، ثلاثة مساعدي لرجل الدين الشيعي الاعلى ، آية الله العظمى ا لسيستاني فيروا من الاغتيال في "هجمات منفصلة الثلاثاء ، رغم ان اثنين منهم اصابوا بجراح خطيرة ، حسبما افادت وكالة اسوشيتد برس

## **باللغة الفرنسية** **مقال قديم نسيا و لكن تم إدراجه لأنه أعيد نشره في** **الصحافة**

### **المقال الثامن**

---

**Abou Omar Al-Baghdadi, l'homme invisible d'Al-Qaeda**  
**Ceux qui le traquent ne l'ont jamais vu, et on ne connaît pas de photo de lui. L'Irakien Abou Omar Al-Baghdadi serait le chef de la branche d'Al-Qaeda en Irak, selon l'organisation extrémiste, mais elle n'a jamais prouvé de façon irréfutable son existence.**

Alors que le gouvernement de Bagdad annonce comme imminente la «bataille finale» contre les affiliés d'Oussama ben Laden, le commandement américain en Irak a encore des doutes sur la réalité de cette figure de l'ombre.

En octobre 2006, Al-Qaeda proclame sur internet la naissance d'un «État islamique en Irak», censé rassembler tous les groupes de l'insurrection sunnite.

Sur le modèle des talibans afghans avec Mollah Omar, ils nomment à la tête de ce califat virtuel un «commandeur des croyants» (Amir Al-Mominin): Abou Omar Al-Baghdadi, un personnage largement inconnu.

Il a dirigé le département de la charia d'une précédente alliance de groupes insurgés dominée par Al-Qaeda. Chargé de promulguer des fatwas, statuant par exemple sur le sort des otages, il disposait alors d'un tribunal islamique dont les verdicts étaient sans appel.

En mai 2007, les autorités irakiennes affirment qu'Al-Baghdadi a été tué lors d'un raid à Bagdad, mais les Américains révèlent que la victime est en fait le porte-parole d'Al-Qaeda, «ministre de l'Information» de l'État islamique, Mouhareb Abdelatif Al-Joubouri.

Deux mois plus tard, coup de théâtre: le commandement américain clame qu'Abou Omar n'existe pas. C'est un «personnage fictif» créé pour «donner un visage irakien» à Al-Qaeda, en fait contrôlé par les jihadistes étrangers, assure le général Kevin Bergner.

L'armée américaine affirme avoir découvert l'imposture après l'arrestation le 4 juillet d'un haut responsable d'Al-Qaeda en Irak, Khaled Al-Mashadani, servant d'intermédiaire avec Oussama ben Laden.

Mashadani a révélé que l'auto-proclamé État islamique n'est qu'une «organisation de façade» et son guide une illusion pour «masquer l'influence» des combattants étrangers sur Al-Qaeda.

Son rôle physique est joué par un Irakien, Abdoullah Al-Naima, proche des milieux salafistes, affirme même la coalition.

Pour Washington, le vrai chef d'Al-Qaeda en Irak est l'Egyptien Abou Hamza al-Muhajir, plus connu sous le nom d'Abou Ayyoub al-Masri, «ministre de la Guerre» du califat.

Teint mat et profil d'aigle, cet homme d'une quarantaine d'années a été désigné officiellement en juin 2006 par Al-Qaeda pour succéder au Jordanien Abou Moussab Al-Zarqawi, tué quelques jours plus tôt dans une frappe américaine.

En novembre 2006, Al-Masri a prêté allégeance dans un message audio à Al-Baghdadi, déclarant «mettre à sa disposition 12.000 combattants».

Mais Al-Masri «n'a fait que prêter allégeance à lui-même, Al-Baghdadi n'étant qu'une fiction», selon le général Bergner.

Depuis, tous les spécialistes du dossier reconnaissent le rôle de premier plan de l'Egyptien au sein de la hiérarchie d'Al-Qaeda. Reste l'énigme Al-Baghdadi.

En quinze mois de «califat», le «commandeur des croyants» s'est exprimé dans au moins sept messages audios.

ben Laden continue de s'adresser à Al-Baghdadi comme au chef d'Al-Qaeda en Irak, «ce qui est un artifice douteux mais persistant», relève l'universitaire français Jean-Pierre Filiu.

«Abou Omar existe physiquement et il est incontestablement irakien, analyse M. Filiu. Mais son identité importe peu, car l'anonymat conforte sa sécurité et son ubiquité cybernétique» alors que «le pouvoir au sein d'Al-Qaeda en Irak reste aux mains des non-Irakiens».

«Nous n'écartons pas qu'il puisse y avoir un homme nommé Al-Baghdadi», ont reconnu fin janvier des officiers du renseignement américain.

Mais «si cet homme existe, il est clair qu'il n'a que très peu d'influence et qu'il n'est pas responsable de toutes les choses commises en son nom. C'est un homme de paille», ont-ils assuré.

<http://www.cyberpresse.ca/article/20080205/CPMONDE/80205054/5910/CPACTUALITE>

S

## ترجمة المقال الثامن

### ابو عمر البغدادي ، رجل غير مرئي لتنظيم القاعده

أولئك الذين يتبعونه لم يروه أبدا ، وليس هناك من يعرف صورة له. العراقي ابو عمر البغدادي هو رئيس فرع القاعده في العراق ، وفقا للمنظمة المتطرفة ، ولكنه لم يثبت بما لا يقبل جدلا عن وجوده وفي حين ان الحكومة في بغداد وشيكة الاعلان على "المعركة النهائية" ضد الفئات التابعة لاسامة بن لادن ، ..فإن قيادة الولايات المتحدة الأمريكية في العراق لا تزال لديها شكوك حول واقع هذه الصورة من الظل

في تشرين الاول / اكتوبر 2006 ، القاعده على شبكة الانترنت تعلن عن ولادة "الدولة الاسلامية في العراق" ، التي من المفترض ان تضم جميع الفئات السنية المتمردة

وتمشيا مع حركة طالبان الافغانيه الملا محمد عمر ، في تعيين رئيس هذه الخلافة الافتراضيه "قائد من ((المؤمنين)) (اميرالمؤمنين) :  
أبو عمر البغدادي ، وهو شخص غير معروف الى حد كبير

ترأس ادلة شؤون الشريعة سابقا في تحالف الجماعات المتمرده التي تسيطر عليها القاعده. في إصدار الفتاوى ، على سبيل المثال كتلك عن مصير الرهائن ، لديه إذن محكمة اسلامية التي تصدر فيها الأحكام بلا استئناف

في ايار / مايو 2007 ، السلطات العراقية قالت ان البغدادي قتل خلال غرة في بغداد ، لكن الاميركيين كشفوا ان الضحية هو الناطق باسم تنظيم القاعده ، "وزير الاعلام" الدولة الاسلامية محارب الجبوري عبد اللطيف

وبعد ذلك بشهرين ، انقلاب مسرحي : قيادة الولايات المتحدة تدعى ان ابو عمر لا وجود له. وهو عبلة عن شخصية "وهميه" لاعطاء وجه عراقي " لشبكة القاعده ، التي يسيطر عليها في الواقع الجهاديين الاجانب ، حسبما أكد الجنرال برجنر كيفن

العسكرية الامريكية تزعم انها اكتشفت عملية الغش في 4 يوليو وبعد القاء القبض على احد كبار تنظيم القاعده ، في العراق ، خالدالمشدي الذي يعمل كوسيط مع اسامة بن لادن

المشدي كشف ان تنصيب الدولة الاسلامية ما هي إلا "واجهة المنظمة" وهمية "لاخفاء التأثير" لأن الغالبية من المقاتلين اجانب في تنظيم القاعده

يلعب الدور الجسدي فيها العراقي ، عبد الله نعيمة ، الذي ينتمي إلى اوساط قريبة من التحالف السلفي والزعيم الحقيقي لتنظيم القاعده في العراق بالنسبة للأميركيين هو المصري ابو حمزة المهاجر وزير الحرب في الخلافة المصري المعروف باسم أبو أيوب

للمحة السمراء و شخصية النسر ، هذا الرجل بعض من اربعين عاما قد سمي رسميا في حزيران / يونيو 2006 من قبل تنظيم القاعده لخلافة الاردني ابو مصعب الزرقاوي ، الذي قتل في ضربة امريكيه

في تشرين الثاني / نوفمبر 2006 د. المصري قد أعار الولاء في رسالة إلى البغدادي ، قائلا "انه وضع تحت

"تصرفه 12000 من المقاتلين

. للجنرال برجندر لكن المصري قدم الولاء لنفسه ، لأن البغدادي ما هو إلا خيال ، " وفقا

ومنذ ذلك الحين معروف هو لدى جميع المختصين فى الملف الدور الرائد الذي يقوم به المصري في اطار ،  
التسلسل الهرمي لتنظيم القاعده  
.الا انه تبقي لغز البغدادي .

في مدة خمسة عشر شهرا من "الخلافة" ، "أمير المؤمنين" اعرب عن سبعة على الاقل من الرسائل الصوتيه

لا يزال بن لادن يخاطب البغدادي بصفته رئيسا لتنظيم القاعده في العراق و الذي هو تحايل مستمر و لكن  
مشكوك فيه "، قال جان بيير فيليو من الجامعة الفرنسية

ابو عمر موجود جسديا ولا ينكر أنه عراقي الأصل يقول فيليو في تحليله هويته ولكن لا يهم ، لان عدم ذكر "  
اسمه يعزز من امنه ووجوده المطلق" في حين ان "السلطة داخل تنظيم القاعده في العراق لا تزال فى ايدى غير  
العراقيين "

نحن لا نستبعد أنه قد يكون هناك رجل اسمه البغدادي "أقربا من استخبارات الولايات المتحدة الأمريكية  
،، في اواخر كانون الثاني / يناير

ولكن "اذا كان هذا الرجل موجودا ، ومن الواضح أن ما لديه سوى تأثير ضئيل للغاية وغير مسؤول عن جميع  
الامور التي ارتكبت في اسمه ، وهو رجل من القش ، " كما أكدوا

**ثالثا الردود على إصدار الشيخ أبو حمزة المهاجر  
حفظه الله**

# \_\_باللغة الإنجليزية\_\_

## المقال التاسع

---

### **Al Qaeda urges attacks on U.S. troops in Iraq**

LONDON, April 19 (Reuters) - The leader of al Qaeda in Iraq has called for renewed attacks on American troops over the next month, the U.S. based terrorism monitoring service SITE Institute said on Saturday.

The call came in an hour-long audio tape issued by Abu Hamza al-Muhajir, who urged militants from the Sunni Islamist group to "celebrate" the recent announcement that the number of U.S. troops killed in Iraq had passed 4,000.

"We must celebrate this event in our special way, and make the defeated Bush join us in this celebration," he said, according to a transcript released by SITE.

He called on al Qaeda fighters to provide "a head of an American as a present to the trickster Bush" in a month-long campaign he called the "Attack of Righteousness".

President George W. Bush expressed his sorrow last month when the number of U.S. troops killed in Iraq since 2003 reached the milestone of 4,000.

Bush said U.S. soldiers in Iraq were laying the foundation for peace for generations to come.

The U.S. military said on Friday it believed a group of al Qaeda bombers has slipped into Baghdad to carry out a wave of car bombs and suicide attacks.

Suicide bombs and car bombs are hallmarks of al Qaeda in Iraq, the Sunni Arab militant group that shares a name and ideology if not organisational ties with Osama bin Laden's network, which was blamed for the Sept. 11, 2001 attacks on the United States. (Reporting by Keith Weir; Editing by Jon Boyle)

<http://www.reuters.com/article/latestCrisis/idUSL193752>

## ترجمة المقال التاسع

### القاعدة تحث على الهجمات ضد القوات الامريكية فى العراق

لندن ، 19 نيسان / ابريل (رويترز) -- زعيم القاعدة في العراق دعى الى تجديد الهجمات على القوات الامريكية خلال الشهر المقبل ، قال المعهد سايت القائم على رصد الارهاب يوم السبت

النداء الذي دام ساعة على شريط صوتي صادر عن ابو حمزة المهاجر حث فيه المسلحين من المجموعة الاسلامية سنوية الى "احتفالا ب" الاعلان مؤخرا عن ان عدد القوات الامريكية الذين قتلوا في العراق قد تعدى 4000

يجب علينا الاحتفال بهذا الحدث في منطقتنا على نحو خاص ، وجعل بوش المهزوم ينظم الينا في هذا "الاحتفال" ، اضاف : وفقا لنسخة صادرة عن الموقع

ودعى مقاتلي القاعدة ان يقدموا رأس امريكي كهدية للكذاب بوش " في حملة لمدة شهر دعا فيها الى "الهجوم "الاصح

الرئيس جورج دبليو بوش اعرب عن اسفه فى الشهر الماضى عندما يكون عدد القوات الامريكية الذين قتلوا في العراق منذ عام 2003 وصل إلى ال 4000

وقال بوش ان الجنود الاميركيين في العراق كانت تعمل على ارساء أسس السلام لأجيال قادمة

وقالت العسكرية الامريكية يوم الجمعة انها تعتقد بأن فريقا من القاعدة قد انحدر إلى بغداد للقيام بموجة من السيرات المفخخة والهجمات الانتحارية

القنابل الانتحارية والسيارات المفخخة هي من السمات المميزه لتنظيم القاعدة في العراق ، فان المجموعة العربية السنية المتشددة التي تشارك باسم ايديولوجيه وتنظيمية لم تكن على صلات وثيقة مع اسامة بن لادن الشبكة التي كانت مسؤولة عن 11 ايلول / سبتمبر ، 2001 بالهجمات على الولايات المتحدة

(الابلاغ من جانب السد كيث ؛ التحرير من قبل جون بويل)

## المقال العاشر

### Report: Leader of Al Qaeda in Iraq Vows Monthlong Offensive Against U.S.

Saturday, April 19, 2008

CAIRO, Egypt — A man claiming to be the leader of Al Qaeda in Iraq vowed in an audiotape released Saturday to launch a monthlong offensive against U.S. troops.

There was no independent confirmation that the voice belonged to Abu Hamza al-Muhajir, also known as Abu Ayyub al-Masri, but it sounded exactly like the one heard on previous audiotapes.

Al-Muhajir has been the leader of Al Qaeda in Iraq since his predecessor Abu Musab al-Zarqawi was killed in a U.S. airstrike northeast of Baghdad in 2006.

"We call on our beloved ones ... that each unit should present the head of an American as a gift to the charlatan Bush ... in addition to one of the apostate servants and slaves of the awakening (councils) during a one-month period," he said in the tape, posted on an Internet site known for its militant contents.

He made clear that the 30-day period begins from the day of the audiotape's release.

The release of the tape follows a series of deadly attacks that have raised fears of a possible Al Qaeda in Iraq resurgence. Militants have targeted members of the awakening councils, Sunni Arab tribesmen and former insurgents who changed sides and are now fighting Al Qaeda alongside U.S. forces.

On Thursday, a suicide bomber struck the funeral of two anti-Al Qaeda Sunnis north of Baghdad, killing 50 mourners. Two days earlier, suicide bombings in four major cities in northern and central Iraq killed nearly 60 people and shattered weeks of calm in Sunni-dominated areas.

The bloodshed occurred despite U.S. insistence that the Sunni insurgency is waning and that Al Qaeda, a Sunni organization, had been driven deep underground by enhanced security measures.

Saturday's tape quoted heavily from the Quran, Islam's holy book, and the sayings of the Prophet Muhammad. It contained no announcements on strategy or tactics, offering instead general advice on combat to Al Qaeda in Iraq fighters and urging them to diligently perform their religious duties.

He called on his followers to united behind his leadership and heed his counsel.

"As long as our hearts are together, obeying a leader that we trust ... then, I swear to God, if America brought all its armies and its men and women to fight us, we will win," he said.

<http://www.foxnews.com/story/0,2933,351845,00.html>

**ترجمة المقال العاشر**

---

## تقرير: زعيم القاعدة في العراق يدعو إلى الهجوم طول الشهر ضد الولايات المتحدة

السبت ، 19 نيسان / ابريل ، 2008  
القاهرة ، مصر -- رجل يدعي انه زعيم تنظيم القاعدة في العراق تعهد في شريط اصدر يوم السبت لاطلاق  
الهجمات طول الشهر ضد القوات الامريكية  
ليس هناك تأكيد من مصدر مستقل بأن صوته هو صوت ابو حمزة ، المهاجر المعروف ايضا باسم أبو أيوب المصري  
، ولكنه يبدو تماما مثله في التسجيلات السابقة  
المهاجر كان زعيم تنظيم القاعدة في العراق منذ أن قتل سلفه ابو مصعب الزرقاوي من طرف الولايات المتحدة  
الامريكية في الشمال الشرقي من بغداد عام 2006  
ندعو أحببنا أن يقدموا من كل وحدة رأس أمريكي هدية إلى بوش بالاضافة إلى رأس مرتد أو رأس أحد الرقيق "  
"من الصحوة خلال شهر واحد  
قال في الشريط ، منشور على موقع على شبكة الانترنت ينشر إصدارات الجماعة المقاتلة

وأوضح ان فترة ال 30 يوما تبدأ من اليوم من تاريخ الافراج عن شريط التسجيل  
الافراج عن الشريط جاء بعد سلسلة من الهجمات القاتلة التي اثارته المخاوف من امكانيه ظهور تنظيم القاعدة  
في العراق. واستهدفت المناضلين من اعضاء المجالس الصحوة ، من القبائل العربية السنية والتمرديين  
السابقين الذين يعملون الآن في مكافحة تنظيم القاعدة جنبا الى جنب مع القوات الاميركية

يوم الخميس ، فجر انتحاري في جنزة اثنين من تنظيم القاعدة من السنة الى الشمال من بغداد ، مما ادى الى  
مقتل 50 من المشيعين. قبل يومين ، التفجيرات الانتحارية في اربع مدن رئيسية في شمال ووسط العراق أدت  
إلى قتل ما يقرب من 60 شخصا وحطمت اسابيع من الهدوء في المناطق التي يهيمن عليها السنة

اربقت الدماء في العراق على الرغم من اصرار الولايات المتحدة ان التمرد السني في تضائل في اشارة الى ان  
تنظيم القاعدة ، وهو منظمة سنية ، وقد كان وراء اعماق الارض عن طريق تعزيز التدابير الامنية

ونقلت السبت شريط فيه مقاطع من القرآن ، ، الكتاب المقدس للاسلام، واقوال من النبي محمد. وهو لا يتضمن  
اي اعلانات عن التكتيكات الاستراتيجية ، وقام بتقديم النصائح بشكل عام للمقاتلين في تنظيم القاعدة في  
العراق وحثهم بجد على القيام بمسؤولياتهم وواجباتهم الدينية

ودعا اتباعه الى البقاء وراء قيادته والاصغاء لنصائحه

ما دامت قلوبنا معا ، في طاعة قائد نثق فيه... ، أقسم بالله ، واذا كانت امريكا ستجلب جميع الجيوش "  
والرجال والنساء لمكافحتنا، سننتصر: قال

---

## المقال الحادي عشر

## **Bombing Kills 55 At Funeral in Iraq Attacker Targets Sunni Allies of U.S.**

BAGHDAD, April 17 -- A suicide bombing killed 55 people at a funeral service Thursday in a village 90 miles north of Baghdad, police said, the latest in a string of deadly attacks this week attributed to Sunni insurgents.

Witnesses said an assailant wearing traditional Arab robes detonated an explosives vest while mourners were gathering for lunch in the village of Albu Mohammed in Diyala province. Col. Jasim Khalaf al-Ubaidi, in the nearby town of al-Edhaim, said the funeral service was for two members of the local Sunni Awakening council, one of several groups of fighters who have joined with the [Error! Hyperlink reference not valid.](#) and Iraqi security forces to battle al-Qaeda in [Error! Hyperlink reference not valid.](#), a mainly homegrown Sunni insurgent organization.

The campaign to mobilize Sunnis against al-Qaeda in Iraq is one reason levels of violence have declined in recent months. But the latest attacks appeared to be part of a stepped-up campaign of violence against the Awakening fighters and Iraq's Shiite-led government.

On Tuesday, at least 60 people died in bombings in Baqubah, the capital of Diyala province, and in Ramadi, a city west of Baghdad in Anbar province. The U.S. military said the bombings, which targeted members of the security forces and killed many civilians, appeared to have been carried out by al-Qaeda in Iraq.

Ubaidi said Albu Mohammed village is near where Abu Musab al-Zarqawi, the leader of al-Qaeda in Iraq, was shown shooting a rifle with other fighters in video footage taken before he was killed in an American airstrike in June 2006. Ubaidi called the area the "last escape for [Error! Hyperlink reference not valid.](#)"

Sunni insurgent groups have urged people to break ties with Iraqi security forces and with the Awakening councils. In a recorded message this week, Abu Omar al-Baghdadi, the leader of the [Error! Hyperlink reference not valid.](#), an umbrella group believed to have been founded by al-Qaeda in Iraq, encouraged supporters to step-up attacks against U.S. forces and Iraqis working with them.

People in Albu Mohammed have faced threats from al-Qaeda in Iraq and were forbidden to join the security forces, Ubaidi said. About 10 days ago, villagers decided to start an Awakening council to fight back.

Abdullah Mahmood Khalaf al-Azzawi, a cousin of one of the two men whose funeral was targeted, said he was in a side tent while other cousins were receiving mourners in the main tent.

"I heard a loud explosion and screaming, so we ran toward the main tent and saw the fire was eating the tent," Azzawi said. "My cousins were on the ground either dead or wounded and blood stained the dishdashas they were wearing."

Also Thursday, Iraq's largest Sunni political bloc said it was close to a deal with Prime Minister [Error! Hyperlink reference not valid.](#) to end its pullout from the government. Adnan al-Dulaimi, the head of the Iraqi Accordance Front, said the group had reached a "primary agreement" to return that involves naming new Sunni ministers. Six Sunnis left the cabinet last summer, hindering attempts at political reconciliation among Iraq's religious and ethnic sects.

Dulaimi said the country's security situation is improving, even in light of the new round of insurgent bombings. He said Sunni lawmakers are supportive of the Maliki government's continued campaign to restore order in the country. The March security crackdown in the southern oil city of Basra, Dulaimi said, was a sign that Maliki's Shiite-led government is confronting Shiite militias in a "very tough way."

[Error! Hyperlink reference not valid.](#) said Thursday that it would expand its mission to train and equip the Iraqi army, the [Error! Hyperlink reference not valid.](#) reported. The Iraqi army is struggling with problems that include weak leadership, run-down infrastructure and low morale.

NATO Secretary General [Error! Hyperlink reference not valid.](#) announced the plans after meeting with Maliki, who traveled to NATO headquarters in Brussels to request the alliance's help.

<http://www.washingtonpost.com/wp-dyn/content/article/2008/04/17/AR2008041700657.html>

ترجمة المقال الحادي عشر

## تفجير أدى إلى 55 قتيل خلال جنازة المهاجمون يستهدفون حلفاء الولايات المتحدة الأمريكية

بغداد ، 17 نيسان / ابريل -- تفجير انتحاري قتل 55 شخصا في مراسم الجنازة الخميس في قرية تقع على بعد 90 ميلا شمال بغداد ، قالت الشرطة ، وهو آخر حلقة في سلسلة من الهجمات القاتلة من هذا الاسبوع نسبت الى المتمردين السنة

وقال شهود ان المهاجم وهو يرتدي زيا عربيا تقليديا فجر متفجرات عندما تجمع المشيعين لتناول طعام الغداء في قرية البومحمد من محافظة ديالى. العقيد جاسم خلف العبيدي بجانب قرية الأضحيم قال أن مراسم الجنازة كانت لعضوين من مجالس الصحوة السنه وهي مجموعات من المقاتلين انضموا مع القوات العسكرية الأمريكية وقوات الأمن العراقية في المعركة ضد القاعده في العراق ، وهي اساسا نابعه من المنظمة السنه المتمرده.

حملة لتعبئة السنة ضد القاعده في العراق هو أحد الأسباب التي جعلت مستويات العنف قد انخفضت في الاشهر الأخيرة. ولكن الهجمات الاخيرة يبدو انها جزءا معزز لحملة العنف ضد الصحوة والمقاتلين الشيعه في العراق التي تقودها الحكومة

يوم الثلاثاء ، لا يقل عن 60 شخصا قضاوا في تفجيرات وقعت في بعقوبة ، عاصمة محافظة ديالى والرمادي ، وهي مدينة تقع الى الغرب من بغداد في محافظة الأنبار. قال العسكري الامريكى التفجيرات ، التي استهدفت افراد من قوات الامن قتلت العديد من المدنيين ، ويبدو ان ذلك من فعل القاعده في العراق

العبيدي قال بأن البومحمد قرية تقع بالقرب من المنطقة التي كان يطلق فيها ابو مصعب الزرقاوي النار من بندقيته مع غيره من المقاتلين و التي أذيعت في في لقطات فيديو قبل قبيل قتله إثر الضربة الصاروخية الأمريكية الأمريكية في حزيران / يونيو 2006 " عبدة يسمي المنطقة بمنطقة "الهروب الاخير لتنظيم القاعده

مجموعات المتمردين السنه حثت الناس على الخروج من الصلات الوثيقة مع قوات الأمن العراقية و مع مجالس الصحوة. في رسالة مسجلة لهذا الاسبوع ، ابو عمر البغدادي ، زعيم الدولة الاسلامية في العراق ، مظهره المجموعة التي يعتقد انها تأسست من قبل تنظيم القاعده في العراق ، شجع مؤيديه على متابعة خطوة ..الهجمات ضد القوات الأمريكية والعراقيين العاملين معها

الناس في البومحمد واجهت التهديدات من القاعده في العراق ، حيث كانت ممنوعه من الانضمام الى قوات الأمن قال العبيدي قبل نحو 10 أيام ، قرر سكان القرية البدء في مجلس للصحوة والعودة للمكافحة

محمود عبد الله خلف العزاوي ، وهو ابن عم احد الرجلين الذي استهدفت جنازته ، قال انه كان في جانب خيمة أخرى وابناء العم وبينما كان في استقبال المشيعين في الخيمة الرئيسية سمعت صوت انفجار وصراخ بصوت عال ، في اتجاه الخيمة الرئيسية ، شاهدت النار تأكل الخيمه ، " قال . " " بلدي ابناء العم على الارض سواء لقتلى او جرحى و قمصانهم (دشاديشهم) ملطخه بالدم كان

كذلك الخميس ، اكبر كتلة سياسية سنه في العراق قالت انها على وشك التوصل الى صفقة مع رئيس الوزراء نوري المالكي لانهاء الانسحاب من الحكومة. عدنان الدليمي ، الرئيس العراقي وفقا للجبهة ، قال ان المجموعة قد وصلت الى "الاتفاق الاساسي" للعودة ينطوي على تسمية الوزراء السنة الجدد. غادر ستة من السنة لمجلس الوزراء في الصيف الماضي ، مما يعوق محاولات المصالحة السياسية بين العراق للطوائف الدينية والعرقية

قال الدليمي تحسن الوضع الامني في البلاد ، حتى في ظل الجولة الجديدة من القصف من المتمردين. وقال المشرعون السنه هم داعمون للمالكي لاستمرار الحكومة في حملة لاستعادة النظام في البلاد. أمن اذار /

مارس تزعرع و انكسر في مدينة النفط في الجنوب البصرة ، و هو علامة على ان حكومة المالكي الشيعي الذي "يقود الحكومة في مواجهة الميليشيات الشيعية" يمر بظروف صعبة جدا

وقال ان منظمة حلف شمال الاطلسي الخميس تقوم بتوسيع نطاق مهمتها لتدريب وتجهيز الجيش العراقي ، حسبما أفادت وكالة أسوشيتد برس. الجيش العراقي يتخبط في المشاكل التي تشمل قيادة ضعيفة ، والتردي في الهياكل الأساسية وتدني الروح المعنوية

الامين العام لمنظمة حلف شمال الاطلسي جاب دى هوب شيفر أعلن عن خطط بعد لقائه مع المالكي ، الذي سافر الى مقر منظمة حلف شمال الاطلسي في بروكسل لطلب مساعدة الحلف

## \_\_باللغة الفرنسية\_\_

### المقال الثاني

#### عشر

### **Une nouvelle campagne anti-américaine annoncée**

Agence France-Presse

Dubai

**Les affiliés d'Al-Qaïda en Irak vont lancer une nouvelle campagne d'un mois contre les forces américaines et promettent d'«offrir la tête d'un Américain» au président George W. Bush, a rapporté samedi un centre spécialisé dans la surveillance des sites islamistes.**

L'Egyptien Abou Hamza Al-Muhajir, un dirigeant de «l'Etat islamique en Irak», a averti que ses moudjahidine allaient lancer une nouvelle campagne pour «offrir la tête d'un Américain à Bush le menteur, de la manière qu'ils estiment appropriée», selon le centre SITE Intelligence Group.

Cet enregistrement d'une demi-heure, intitulé «Les sentiers de la liberté», et a été mis en ligne samedi sur des forums internet utilisés par les militants islamistes.

La campagne, appelée «Attaque de la vertu», doit durer un mois. Elle est présentée par le dirigeant d'Al-Qaïda en Irak comme une «célébration» de l'annonce par le président Bush que plus de 4.000 soldats américains avaient péri en Irak depuis le début de l'offensive en 2003.

Al-Muhajir, plus connu sous le nom d'Abou Ayyoub al-Masri, est considéré par l'armée américaine comme étant le véritable chef d'Al-Qaïda en Irak. Elle estime qu'Omar al-Baghdadi, présenté par les

combattants islamistes comme leur dirigeant, n'est qu'une «invention virtuelle».

Sous pression de l'armée américaine, Al-Qaïda est aujourd'hui à couteaux tirés avec une grande partie de l'insurrection irakienne, à laquelle elle a essayé d'imposer par la force --mais sans succès-- son hégémonie.

Cette guerre de l'ombre a été révélée à partir de 2006 par les communiqués des deux camps publiés sur Internet.

<http://www.cyberpresse.ca/article/20080419/CPMONDE/80419053/1014/CPMONDE>

## ترجمة المقال الثاني

عشر

### حملة جديدة مناهضة للامريكيين تم الإعلان عنها

وكالة فرانس برس

دبي

**اعضاء من تنظيم القاعدة في العراق الجديد سوف تشن حملة لمدة شهر واحد ضد القوات الامريكية ووعدت بان "تقدم رأسا امريكيًا كهدية للرئيس جورج دبليو بوش" اليوم السبت حسب مركز متخصص في رصد المواقع الاسلامية.**

المصري أبو حمزة المهاجر احد قادة الدولة الاسلامية في العراق " حذر من أن المجاهدين سيطلقون حملة ، جديدة يقدمون فيها رأسا أمريكيا هدية إلى الرئيس الأمريكي بوش الكذاب بالطريقة التي يرونها مناسبة" حسب مركز مجموعة سايت الإستخباراتية

وهذا التسجيل من نصف ساعة ، تحت عنوان "دروب الحرية" وضع على العام يوم السبت في المنتديات على شبكة الانترنت التي تستخدمها الميليشيات الاسلامية

الحملة المسماة "هجوم العفه" ،تدوم شهرا واحدا. و قدمها زعيم تنظيم القاعدة في العراق على انها "الاحتفال" .باعلان الرئيس بوش ان اكثر من 4000 جندي اميركي لقوا حتفهم في العراق منذ بداية الهجوم في عام 2003

المهاجر المعروف باسم أبو أيوب المصري يعتبر من قبل العسكرية للولايات المتحدة الامريكية الزعيم ، ، الحقيقي لتنظيم القاعدة في العراق. وقالت انها تعتقد أن أبو عمر البغدادي ، الذي قدمه المقاتلين الاسلاميين " كزعيم لهم ، هو افتراضي

تحت ضغط من الجيش الامريكي ، القاعدة هي الآن مع الكثير من التمرد في العراق ، والتي حاولت فرض -- هيمنتها بالقوة -- ولكن دون جدوى

هذه الحرب تحت الظل بدأت منذ 2006 حسب إعلانات كل من الجبهتين التي نشرت على شبكة الانترنت

## رابعاً الردود على إصدار الشيخ عزام الأمريكي حفظه الله

لم تعتن الصحافة الغربية كثيراً بالإصدار ولم يتم العثور  
على أي مقالات معلقة على الخبر لا في الصحافة  
.....الأنجليزية ولا في الصحافة الغربية  
وكل المقالات التي تتحدث عن الشيخ قديمة جداً ولا  
...علاقة لها بالإصدار الأخير  
الخلاصة أنه لم تكن هناك ردود في الصحافة الغربية على  
الإصدار...

## مقالات مهمة تم إدراجها في التقرير

### المقال الثالث عشر

## Al Qaeda, cohorts remain worst terrorism threat: U.S.

By Paul Eckert

WASHINGTON (Reuters) - Nearly seven years after the September 11 attacks, al Qaeda remains the biggest terrorist threat to the United States and its allies, the U.S. State Department said in an annual report on Wednesday.

The survey of terrorist trends and incidents in 2007 said al Qaeda had used tribal areas of Pakistan to rebuild its leadership and replace killed or captured fighters, and has forged regional alliances with militants in Africa.

Al Qaeda "utilizes terrorism, as well as subversion, propaganda, and open warfare; it seeks weapons of mass destruction in order to inflict the maximum possible damage on anyone who stands in its way, including other Muslims and/or elders, women and children," said the report.

The number of terrorist attacks worldwide fell slightly in 2007 to 14,499, from 14,570 in 2006. But the number of people killed in the attacks rose to 22,685, from 20,872 in the previous year, the U.S. National Counterterrorism Center said.

Attacks for which al Qaeda claimed responsibility killed or wounded 5,400 civilians, including 2,400 children, and Muslims accounted for more than 50 percent of al Qaeda victims, the center's data showed.

In Iraq, terrorist incidents fell to 6,212 last year from 6,628 in 2006. But Iraq still accounted for 45 percent of all terrorist attacks and 60 percent of all fatalities worldwide in 2007, the data showed.

Attacks in Afghanistan rose to 1,127 from 969 in the previous year, the center said. Neighboring Pakistan saw a year-on-year 100 percent increase in terrorist attacks in 2007, it said.

Dell Dailey, coordinator of the State Department Office for Counterterrorism, said al Qaeda was "weaker now than it was" when it carried out the September 11 attacks -- the result of United Nations and other multilateral anti-terrorist efforts as well as rising awareness among target countries.

#### SUPPORT FOR PAKISTAN

The report said Afghanistan had made progress fighting extremists, but "the Taliban-led insurgency remained strong and resilient in the South and East" with an undiminished ability to recruit foot soldiers from rural ethnic Pashtuns.

The report said a cease-fire negotiated by Pakistan in early 2007 gave al Qaeda leaders "greater mobility and ability to conduct training and operational planning, particularly that targeting Western Europe and the United States."

But Dailey voiced support for the new government of Pakistan Prime Minister Yousaf Raza Gilani, who has vowed that rooting out terrorism in tribal areas that have been extremist hotbeds would be Islamabad's highest priority.

"We will combine the use of force against terrorists and civil dialogue with those who, because of religious or ethnic considerations, were misled into supporting extremists," Gilani wrote in an essay in the Washington Post on Wednesday.

"This government has a chance to really move forward in its own security internally," Dailey said.

The list of designated state sponsors of terrorism -- Cuba, Iran, North Korea, Sudan and Syria -- remained unchanged, despite efforts to remove North Korea from the blacklist through nuclear disarmament negotiations with Pyongyang.

"Iran remained the most significant state sponsor of terrorism," Dailey said, accusing Tehran of aiding Palestinian terrorists, Hezbollah in Lebanon, militants in Iraq and Taliban fighters in Afghanistan.

The Venezuelan government of Hugo Chavez was designated as having failed to cooperate with U.S. anti-terrorist efforts, Dailey said.

Chavez had "deepened Venezuelan relationships with state sponsors of terrorism Iran and Cuba" and his sympathy for the Revolutionary Armed Forces of Colombia, or FARC, had hampered cooperation with U.S. ally Bogota, said the 312-page report.

(Reporting by Paul Eckert, editing by Philip Barbara)

<http://www.reuters.com/article/newsOne/idUSN3018594720080430?pageNumber=3&virtualBrandChannel=0>

## ترجمة المقال الثالث عشر

### القاعده لا تزال تمثل اسوأ تهديد إرهابي : الولايات المتحدة

بول إيكرت

واشنطن (رويترز) -- بعد سبع سنوات تقريبا من اعتداءات 11 ايلول / سبتمبر ، القاعده لا تزال اكبر تهديد إرهابي على الولايات المتحدة وحلفائها ، وزارة الخارجية الاميركية قالت في التقرير السنوي يوم الاربعاء دراسة الاتجاهات الإرهابية والحوادث التي وقعت في 2007 قالت أن تنظيم القاعده قد استخدمت المناطق القبلية في باكستان لاعادة بناء القيادة وتعويض من قتل او اسر من المقاتلين ، كما أقامت تحالفات مع المناضلين الاقليميين في افريقيا .

القاعده "تستخدم الإرهاب ، فضلا عن التخريب ، والدعايه ، والحرب المفتوحه ؛ وهي تسعى لاسلحه الدمار الشامل من اجل الحاق اكبر قدر ممكن من الضرر على اي شخص يقف في طريقها ، بما فيه المسلمين و / أو الشيوخ والنساء والاطفال " قال التقرير .

عدد من الهجمات الإرهابيه في جميع انحاء العالم انخفضت انخفاضاً طفيفاً في عام 2007 الى 14499 من 14570 في عام 2006. ولكن عدد الاشخاص الذين قتلوا في الهجمات ارتفع الى 22685 من 20872 في العام السابق ، قال مركز مكافحة الإرهاب الوطني الأمريكي .

الهجمات التي أعلنت القاعده عن مسؤوليتها فيها 5400 قتل او جريح من المدنيين ، بمن فيهم الاطفال 2400 ، والمسلمين يمثلون اكثر من 50 ٪ من ضحايا القاعده ، حسبما تظهر بيانات المركز في العراق ، الحوادث الإرهابيه انخفضت في العام الماضي الى 6212 من 6628 في عام 2006. لكن العراق لا تزال تمثل 45 ٪ من جميع الهجمات الإرهابيه الى 60 في المئة من جميع الوفيات في جميع انحاء العالم في عام 2007 ، حسبما اظهرت البيانات .

الهجمات في افغانستان ارتفعت الى 1127 من 969 في العام السابق ، قال المركز. وشهدت باكستان ، المجاورة في سنة الى 100 ٪ زيادة في الهجمات الإرهابيه التي وقعت في عام 2007 .

دال دبليو ، منسق مكتب وزره الخارجية الاميركية لمكافحة الإرهاب ، قال تنظيم القاعده هو "الان أضعف مما كان عليه" عندما نفذ اعتداءات 11 ايلول / سبتمبر -- نتيجة للامم المتحدة والأخرى متعددة الاطراف لمكافحة الإرهاب فضلا عن جهود إرتفاع الوعي من بين البلدان المستهدفة .

### تقديم الدعم لباكستان

وذكر التقرير ان افغانستان قد احرزت تقدماً في محاربة المتطرفين ، ولكن حركة "طالبان بقيادة التمرد لا تزال قوية ومرنة في الجنوب والشرق" مع عدم الانتعاش من قدرتها على الاقدام لتجنيد جنود من البشتون في المناطق الريفية .

وأشار التقرير الى أنه عن طريق التفاوض لوقف اطلاق النار من جانب باكستان في اوائل عام 2007 أعطى قادة تنظيم القاعده "فرصة اكبر للتنقل والقرعة على اجراء التخطيط والتدريب والتشغيل ، ولا سيما منها تلك التي تستهدف أوروبا الغربية والولايات المتحدة الاميركية ."

، لكن ديلي ، أعرب عن تأييده للحكومة الجديدة من رئيس وزراء باكستان يوسف رازا الجيلاني ، الذي تعهد بإستئصال جذور الإرهاب في المناطق القبلية التي ستكون من الأولويات القصوى لاسلام اباد .  
اننا سوف نجمع بين استخدام القوة ضد الإرهابيين و الحوار مع هؤلاء ،الذين و بسبب اعتبارات دينية أو عرقية " ،، قد ضلوا لدعم المتطرفين ، " الجيلاني كتب في مقال في صحيفة واشنطن بوست يوم الاربعاء  
هذه الحكومة هي فرصة حقا للمضي قدما في امنها داخليا ،" قال ديلي "  
قائمة المعينين من الدول الراعية للإرهاب -- كوبا و إيران وكوريا الشمالية والسودان وسوريا -- بقيت على حالها ، على الرغم من الجهود المبذولة لإزالة كوريا الشمالية من القائمة السوداء لنزع السلاح النووي من خلال المفاوضات مع بيونغ يانغ  
ان إيران لا تزال أهم الدول التي ترعى الإرهاب ،" قال ديلي ، واتهم طهران بمساعدة الإرهابيين الفلسطينيين ، " وحزب الله في لبنان ، والمناضلين في العراق ومقاتلي حركة طالبان في افغانستان  
حكومة هوغو شافيز في فنزويلا فشلت أمام العيان في التعاون مع جهود الولايات المتحدة الامريكية في مكافحة الإرهاب ، قال ديلي  
شافيز "قام بتعميق علاقات فنزويلا مع الدول الراعية للإرهاب إيران وكوبا" ، والتعاطف مع القوات المسلحة الثورية في كولومبيا ، أو القوات المسلحة الثورية لكولومبيا ، وأعاد التحالف مع الولايات المتحدة الامريكية بالتعاون مع بوغوتا ، قال التقرير في الصفحة 312  
(الابلاغ من جانب بول إيكرت و ، التحرير من قبل فيليب باربرا)

## المقال الرابع

### عشر

#### **Bin Laden's driver can contact jailed Qaeda leaders**

By Jane Sutton

GUANTANAMO BAY U.S. NAVAL BASE, Cuba, April 30 (Reuters) - Osama bin Laden's driver can send notes to top al Qaeda leaders imprisoned at Guantanamo asking them to describe the job he performed for the group in Afghanistan, a war crimes court judge ruled on Wednesday.

The driver, Salim Hamdan of Yemen, faces trial in the military court at the U.S. naval base in Guantanamo Bay, Cuba, on charges of conspiring with al Qaeda and providing material support for terrorism.

His lawyers argued that driving for terrorists doesn't make him a terrorist. They said Hamdan was a poor laborer who joined bin Laden's motor pool in Afghanistan because he needed the salary, but never joined al Qaeda or knew in advance of its attacks.

They asked that he be allowed to send written questions to some of the "high-value" al Qaeda detainees sent to Guantanamo from secret CIA prisons in 2006, asking them to describe his work and what role, if any, he played in the organization.

The request for their testimony was granted despite strong objections from a prosecutor. He said Hamdan should not be allowed any communication with dangerous prisoners because they could send back coded messages, reveal secrets or hatch a plot to disrupt the trials.

The prosecutor, Assistant U.S. Attorney John Murphy, called them "the brain trust to some of the worst terrorists the world has seen in our lifetime."

"They shouldn't even know he's out there," he said.

The judge, Navy Capt. Keith Allred, suggested possible wording for Hamdan's notes: "I think it would be nice if you would help me out by answering the questions."

Hamdan's lawyers have already submitted questions about Hamdan to alleged Sept. 11 mastermind Khalid Sheikh Mohammed, but security review officers were analyzing his written reply and had not yet turned it over to the defense attorneys.

The defense lawyers want to question the other "high-value" prisoners as well to provide additional corroboration.

Hamdan was captured in Afghanistan in November 2001, shortly after U.S.-led forces invaded to oust the Taliban and their al Qaeda cohorts after the Sept. 11 attacks.

Prosecutors say he was a trusted al Qaeda insider who transported weapons for the group and helped bin Laden escape U.S. forces in Afghanistan.

Hamdan was absent from Wednesday's hearing on the remote naval base in Cuba, where the United States holds about 280 foreign captives it considers to be unlawful enemy combatants with no claim to the rights granted formal prisoners of war.

He said during a session on Tuesday that he would boycott the proceedings because he had no hope of receiving a fair trial.

Hamdan, who has been held at Guantanamo for more than six years, is scheduled to be the first captive to go to trial on May 28 in the war court, which has been widely condemned by human rights activists and military defense lawyers. The trial could be held without him if he maintains his boycott.

The judge said Hamdan told guards as he left Tuesday's hearing: "Don't wake me in the morning. I don't want to be there. I'm sleeping in."

(Editing by Michael Christie)

## ترجمة المقال الرابع عشر

### سائق بن لادن يمكنه الاتصال بقيادة القاعده المسجونين

من جانب شركة ساتون جين

- (خليج غوانتانامو قاعدة للقوات البحرية الامريكية ، كوبا ، في 30 نيسان / ابريل (رويترز سائق اسامة بن لادن يمكن ان يرسل مذكرات إلى اعلى قادة تنظيم القاعده المسجونين في غوانتانامو يدعوه فيه الى وصف للعمل الذي كان يقوم به مع الفريق في افغانستان ، حكم القاضي لجرائم الحرب في المحكمة الاربعاء .

السائق سليم حمدان من اليمن ، يواجه المحاكمة في المحكمة العسكرية في قاعدة للقوات البحرية الامريكية فى خليج غوانتانامو ، كوبا ، بتهمة التآمر مع تنظيم القاعده وتقديم الدعم المادي للإرهاب

محاميه يقول بأن القيادة للإرهابيين لا تجعل منه إرهابيا. وقال ان حمدان كان من العمال الفقراء انضم الى بن لادن في افغانستان لانه في حاجة الى الراتب ، ولكنه لم ينضم الى تنظيم القاعده او يعرف مسبقا عن هجماتها

وطالب ان يسمح أن يقوم بإرسال اسئله خطية الى بعض أعلى قادة من " القاعده المحتجزين في غوانتانامو في سجون سرية لكالة المخابرات المركزية فى عام 2006 ، يدعوه فيها الى وصف عمله ، ووصف ما هو الدور الذي اضطلع به في المنظمه

طلب منح شهادة هؤلاء كان له اعتراضات قوية من المدعي العام :حمدان لا ينبغي ان يسمح له باي اتصال مع السجناء الخطرين لانه يمكن ان يقدم رسائل مشفرة ، تكشف اسرار او فتحه مؤامره لعرقلة المحاكمات

والمدعي العام مساعد المدعي العام للولايات المتحدة جون ميرفي ، سماها "الدماغ الثقة لبعض من أسوأ الإرهابيين الذين شهدهم العالم في حياتنا

"لا ينبغي ان يعرفوا حتى انه هناك"

القاضي النقيب كايت أورد: ، اقترحت صيغة ممكنة لحمدان وقالت : "اظن انه سيكون لطيفا اذا كنت "ستساعدني بأن تجيب عن الأسئلة

محامي حمدان قد قدم بالفعل اسئله إلى حمدان عن 11 ايلول / سبتمبر يزعم ان العقل المدبر خالد شيخ محمد ، ولكن ضباط الامن يحللون الرد المكتوب ولم يقدم بعد الى وكلاء الدفاع

محامو الدفاع يريدون أن يسألوا "القائد المهم الآخر" السجين وذلك لتوفير ادلة اضافية

حمدان قد اعتقل فى افغانستان فى تشرين الثاني / نوفمبر 2001 ، بعد وقت قصير من الغزو و اسقاط طالبان و

مجموعات القاعدة من طرف القوات التي تقودها الولايات المتحدة الامريكية بعد اعتداءات 11 ايلول /  
سبتمبر.

ويقول المدعون إنه كان على ثقة من القاعده من الداخل وقام بنقل الاسلحة للمجموعة وساعد بن لادن على  
الفرار من القوات الامريكية في افغانستان.

حمدان غاب عن جلسة يوم الأربعاء في القاعده البحرية في كوبا ، حيث تحجز الولايات المتحدة نحو 280  
من الاسرى الاجانب لانها تعتبر ان المقاتلين الاعداء غير المشروعين مع منع أية مطالبة للحقوق الممنوحه  
لاسرى الحرب رسميا.

وقال خلال جلسة يوم الثلاثاء انه سيقاطع الاجراءات لأنه لا يأمل في الحصول على محاكمة عادلة

حمدان ، احتجز في غوانتانامو لأكثر من ست سنوات ، ومن المقرر ان يكون اول اسير يذهب الى المحاكمة  
في 28 ايار / مايو في محكمة الحرب ، التي واجهت ادانة واسعة النطاق من الناشطين في مجال حقوق  
الانسان والمحامين والدفاع العسكري. المحاكمة يمكن أن تعقد من دونه اذا كان سيحافظ على مقاطعتها

وقال القاضي بأن حمدان بعدما غادر جلسة استماع يوم الثلاثاء قال للحرس : "لا توقضوني في الصباح. انني لا  
اريد ان أكون هناك. أنا نائم فيه."  
(التحرير من قبل مايكل كريستي)

## المقال الخامس عشر

### U.S. lacks anti-terrorism plan in Pakistan: report

WASHINGTON (Reuters) - The United States has failed to eliminate the terrorist threat in Pakistan's tribal areas and has no comprehensive plan to do so, U.S. government investigators said on Thursday.

Instead, Washington has relied on Pakistan's military to address U.S. national security goals since 2002, the nonpartisan Government Accountability Office said, adding that al Qaeda has now regrouped in the region called the Federally Administered Tribal Areas.

"The United States has not met its national security goals to destroy terrorist threats and close the safe haven in Pakistan's FATA," the congressional investigations agency said in a report.

"No comprehensive plan for meeting U.S. national security goals in the FATA has been developed, as stipulated by the National Strategy for Combating Terrorism, recommended by the independent 9/11 Commission, and mandated by congressional legislation."

U.S. officials rejected the findings. The Pentagon said that while it supports development of a comprehensive plan, the U.S. government

had a full strategy coordinated with the Pakistani government to target areas used by al Qaeda.

"To suggest we don't have a strategy is a mischaracterization," said Pentagon spokesman Bryan Whitman. "It's a very dynamic situation and we have daily interactions."

But Democrats latched onto the report as evidence of a failed counterterrorism policy and called on the White House to refocus on the hunt for al Qaeda in Pakistan, where U.S. officials say Osama bin Laden is likely hiding.

"It is appalling that there is still no comprehensive, interagency strategy concerning this critical region, and this lack of foresight is harming U.S. national security," said Rep. Howard Berman, a California Democrat who chairs the House of Representatives Committee on Foreign Affairs.

Since the September 11, 2001, attacks, the United States has given Pakistan more than \$10.5 billion for its counterterrorism efforts. Of that, about \$5.8 billion has been spent on Pakistan's operations in the border area, according to GAO.

U.S. aircraft have also reportedly fired missiles at al Qaeda and Taliban targets in the tribal area.

But the GAO said that beyond limited efforts, the U.S. government has not developed a plan that incorporates military, intelligence, diplomatic, development, economic and law enforcement activities in Pakistan's tribal area.

"U.S. reliance on Pakistan's military stemmed from the lack of a comprehensive plan to guide embassy efforts and the sense that the Pakistani military was the most capable institution in Pakistan to quickly undertake operations against al Qaeda immediately after the attacks of 9/11," the GAO said.

"Senior embassy officials stated that this may have led to an 'over-reliance' on the Pakistani military to achieve U.S. national security objectives in Pakistan."

The report said the State Department, Pentagon and USAID had begun to develop department-specific plans and hold interagency meetings, but still did not have a full plan.

"As of April 2008, not all of these efforts have been approved in Washington, funding shortfalls exist, and support from the recently elected government of Pakistan is unknown," GAO said.

(Additional reporting by Susan Cornwell, Editing by Chris Wilson)

<p><a href="http://www.reuters.com/article/politicsNews/idUSN1748579720080417?pageNumber=2&amp;virtualBrandChannel=0">http://www.reuters.com/article/politicsNews/idUSN1748579720080417?pageNumber=2&amp;virtualBrandChannel=0</a></p>
--

## ترجمة المقال الخامس عشر

### الولايات المتحدة تفتقر الى خطة لمكافحة الارهاب في باكستان : تقرير

واشنطن (رويترز) -- الولايات المتحدة قد فشلت في القضاء على التهديد الإرهابي في المناطق القبلية في باكستان وليس لديها خطة شاملة للقيام بذلك ، قال المحققون للحكومة الأمريكية يوم الخميس وبدلاً من ذلك ، تعتمد واشنطن على عسكرية باكستان للتصدي لاهداف الامن القومي الامريكى منذ عام 2002 ، قال المكتب غير تحزبي في مساءلة الحكومة ، مضيفا ان القاعده الآن أتمت تجميعها في منطقة تسمى المناطق القبلية الخاضعة للادارة الاتحادية الولايات المتحدة الأمريكية لم تف بالتزاماتها باهداف الامن الوطني لتدمير التهديدات الإرهابيه واغلاق أي ملاذ آمن في باكستان لفاتا

ان التحقيقات في الكونغرس "وقالت الوكالة في التقرير  
لم تضع خطة شاملة لتلبية اهداف الامن القومي الامريكى لفاتا ، على النحو الذي تنص عليه الاستراتيجية "  
" الوطنية لمكافحة الإرهاب ، الذي أوصت به لجنة 11 / 9 ، وكلفت من قبل تشريع الكونغرس  
ورفض المسؤولون الأمريكيون النتائج التي توصل اليها. وذكر البننتاجون انه على الرغم من انه يؤيد وضع خطة  
شاملة ، حكومة الولايات المتحدة لديها استراتيجية كاملة بالتنسيق مع الحكومة الباكستانية لاستهداف المناطق  
التي تستخدمها القاعده  
الاشارة الى انه ليس لدينا استراتيجية هي وصف غير صحيح " ، قال الناطق باسم البننتاجون بريان وايمان "  
انها حالة ديناميكية جدا ولدينا تفاعلات يومية "  
ولكن الديموقراطيين اعتبروا التقرير دليلا على فشل سياسة مكافحة الإرهاب ، ودعا البيت الابيض الى اعادة  
التركيز على مطاردة تنظيم القاعده في باكستان ، حيث يقول المسؤولون الأمريكيون ان اسامة بن لادن من  
المرجح ان يختبئ فيها  
انه أمر مروع ان لا يوجد حتى الآن ، استراتيجية شاملة بين الوكالات بشأن هذه المنطقة الحرجه ، وهذا الافتقار  
الى

" ، البصيره هو اساءه الى الأمن القومي الاميركي

قال هوارد بيرمان ، وهو ديموقراطي من ولاية كاليفورنيا يشغل كرسي من كراسي مجلس النواب لجنة الشؤون  
الخراجية  
ومنذ هجمات 11 ايلول / سبتمبر 2001 ، ، فان الولايات المتحدة اعطت باكستان اكثر من 10.5 مليار دولار  
لجهود مكافحة الإرهاب. من ذلك ، نحو 5.8 مليار دولار انفق على عمليات باكستان في المنطقة الحدودية ،  
..وفقا لغاو

طائرات الامريكية أفيد أيضا أنها اطلقت صواريخ على القاعده وطالبان على اهداف في منطقة القبائل  
ولكن غاو قال ان وراء الجهود المحدوده ، فان حكومة الولايات المتحدة الأمريكية لم تضع خطة تتضمن  
العسكرية والاستخباريه والدبلوماسية ، والتنمية ، والمجلس الاقتصادي وانشطه انفاذ القانون في منطقة القبائل  
في باكستان

الاعتماد الولايات المتحدة الأمريكية على العسكرية في باكستان تنبع من عدم وجود خطة شاملة لتوجيه "  
الجهود التي تبذلها السفارة التي أعتبرت أن القوات المسلحة الباكستانية هي اقدر مؤسسة في باكستان الى

القيام بعمليات على وجه السرعة ضد تنظيم القاعدة مباشرة بعد الهجمات التي وقعت في 9 / 11 ، " قال غاو

كبار مسؤولي السفارة قيموا هذا على انه ربما يكون قد ادى الى 'الاعتماد المفرط على' العسكرية الباكستانية " .  
"من اجل تحقيق اهداف الامن الوطني للولايات المتحدة في باكستان  
وقال التقرير ان وزارة الخارجية الامريكية ، البنتاغون والوكالة الامريكية للتنمية الدولية قد بدأت في وضع خطط  
..محددة للدولة -وعقد الاجتماعات المشتركة بين الوكالات ، ولكنها لا تزال بدون خطة كاملة  
اعتبرا من نيسان / ابريل 2008 ، الا انه ليست كل هذه الجهود قد تمت الموافقة عليها في واشنطن ، وجود "  
نقص التمويل ، والدعم من الحكومة المنتخبه حديثا في باكستان مجهول ، " قال غاو  
(وتقديم تقارير اضافية من جانب سوزان كورنوال ، والتحرير من قبل كريس ويلسون)

## المقال السادس عشر

### **Ex-U.S. sailor convicted on terrorism charges**

BOSTON (Reuters) - A former U.S. Navy sailor stationed in the Middle East was convicted on Wednesday of spying and providing material support to terrorists.

A federal jury in Connecticut convicted Hassan Abujihad, 32, formerly known as Paul Hall, of providing classified information to a London-based publication called Azzam Publications while knowing that it would be used in a conspiracy to kill U.S. citizens.

Abujihad, arrested in Phoenix, Arizona, on March 7, 2007, is due to be sentenced on May 23 and faces a maximum term of 25 years in prison, said Thomas Carson, a spokesman for the U.S. Attorney's office in New Haven, Connecticut.

Prosecutors accused Azzam of engaging in a conspiracy to provide material support and communications links to people involved in terrorism, including the disclosure of a U.S. Navy battle group's movements in 2001.

"The evidence in this case showed that Hassan Abujihad provided classified information to terrorists which could have been used to kill American sailors," Julie Myers, director of U.S. Immigration and Customs Enforcement, said in a statement.

Prosecutors said the spying occurred months after suicide bombers attacked the U.S.S. Cole during a refueling stop in Yemen in October 2000, killing 17 sailors and injuring dozens.

Charges were brought in Connecticut because Azzam Web sites were hosted for a time on servers in the state.

The government said Abujihad sent e-mails to members of Azzam while he was on active duty in the Middle East and stationed aboard the U.S.S. Benfold, a ship in the battle group whose movements were

disclosed

The e-mails were recovered in a December 2003 search by British police of the London home of Babar Ahmad, a British national linked to Azzam.

Aside from details of the warships' movements, a document Abujihad is accused of leaking went on to discuss the group's perceived vulnerability to terrorist attack, prosecutors said.

The e-mails were said to include discussions of videos Abujihad ordered from Azzam that promoted violent holy war, or jihad, and a small donation of money he made to the organization.

At the trial, prosecutors produced evidence showing Abujihad's Navy e-mail account saved in an Azzam online address book, and court-authorized wiretap recordings in which Abujihad was accused of speaking in code to refer to jihad.

Abujihad had described a recent force-protection briefing given aboard his ship, "voiced enmity" toward America, and praised Al Qaeda leader Osama bin Laden and the mujahideen, or holy warriors, the prosecutors said.

One e-mail praised the Cole attack, which Abujihad described as a "martyrdom operation," and advised Azzam that such tactics were working and taking their toll.

Authorities said Azzam Publications responded with an e-mail encouraging Abujihad to "keep up ... the psychological warfare."

Abujihad was discharged from active duty from the United States Navy in January 2002, authorities said.

## ترجمة المقال السادس

### عشر

### الولايات المتحدة الامريكية: بحارة ادينوا بتهم تتعلق بالارهاب

بوسطن (رويترز) -- بحارمن البحرية الامريكية المرابطه فى الشرق الاوسط يوم الاربعاء قد ادين بالتجسس وتقديم الدعم المادي للارهابيين.

هيئة المحلفين الاتحادية في كونيتيكت استدعت أبو جهاد 32 الذي كان يعرف سابقا باسم بول هول لتقديم منشورات سرية مقرها لندن تسمى منشورات عزام مع العلم انه يمكن ان تستعمل في مؤامره لقتل مواطني الولايات المتحدة الامريكية

القي القبض على أبو جهاد في فينيكس ، أريزونا في 7 اذار / مارس ، 2007 ، ومن المقرر ان يتم الحكم عليه ، في 23 ايار / مايو ويواجه الحد الأقصى لمدة 25 عاما من السجن ، قال توماس كارسون ، اعلن المتحدث باسم

مكتب المدعي العام للولايات المتحدة الأمريكية في نيو هيفن، كونيتيكت  
النيابة العامة تتهم عزام من الانخراط في مؤامره لتقديم الدعم المادي والاتصالات وصلات الى الاشخاص  
المتورطين في الإرهاب ، بما فيها الكشف عن تحركات المجموعة في المعركة البحرية الأمريكية في عام  
2001.

"

لادله في هذه القضية تبين ان حسن أبو جهاد قدم معلومات سرية الى الإرهابيين التي كان يمكن ان تستعمل  
..لقتل البحره الأميركيين ، " قال في بيان جولي مايرز ، مدير دعم قوانين الهجره والجمارك الأمريكية

وقال المدعون العامون التجسس حدث بعد اشهر من عمل المفجرين الانتحاريين لهجوم على يو أس أس كول  
خلال وقوف للتزود بالوقود في اليمن في تشرين الاول / اكتوبر 2000 ، مما ادى الى مقتل 17 من البحره  
وجرح العشرات  
الاتهام حدث في كونيتيكت لأن عزام قد استخدم المواقع على شبكة الانترنت لفترة من الزمن على الخدمة  
في كونيتيكت

أبو جهاد قام بارسال رسائل البريد الإلكتروني الى اعضاء عزام بينما كان في الخدمة العاملة في منطقة الشرق  
الوسط على متن السفينة يو أس أس بنقولد سفينة من المجموعة التي كشفت حركتها في المعركة  
الرسائل الإلكترونية تم استردادها في كانون الاول / ديسمبر 2003 في بحث من قبل الشرطة البريطانية في  
لندن في بيت بابار احمد ، وهو مواطن بريطاني يرتبط بعزام  
وبصرف النظر عن تفاصيل حركات هذه السفن الحركات ، وثيقة من وثائق تتهم أبو جهاد الذي ذهب الى  
مناقشة الفريق و ينظر الى التعرض لهجوم رهابي ، قال المدعون العامون  
رسائل البريد الإلكتروني قيل انها تشمل المناقشات عن اشراطه الفيديو العنيفه التي طلبت من عزام والتي  
تشجع على الحرب المقدسة ، أو الجهاد ، ومبلغ صغير من المال للتبرع ادلى بهالى المنظمه

واثناء المحاكمة ، اعضاء النيابة العامة قدمت أدلة تبين الرسائل المحفوظه في دفتر عناوين البريد الإلكتروني  
على الانترنت لعزام. واذنت المحكمه - التصنت على الهاتف في التسجيلات التي اتهم فيها أبو جهاد  
(بالتحدث بطريقة غير مباشرة عن الجهاد (باستعمال الرموز  
قد وصف مؤخرًا لقوة حمايه - ونظرا لاحاطة له على متن السفينة ، "عرب عن العداه" تجاه امريكا ، واثنى  
على زعيم تنظيم القاعده اسامة بن لادن والمجاهدين ، او المحاربين المقدسين، والمدعين العامين  
واحدة من رسائل البريد الإلكتروني أشاد فيها بالهجوم على كول و وصف بانه "عملية استشهاديه" ونصح عزام  
ان مثل هذه الاساليب ، تعمل و تترك اثر  
وقالت السلطات منشورات عزام وردت عن طريق البريد الإلكتروني الى أوجهاد "للابقاء... على الحرب  
النفسية".  
أبو جهاد أعفى من الخدمة العاملة من بحرية الولايات المتحدة الأمريكية في كانون الثاني / يناير 2002 ،  
قالت السلطات

<http://www.reuters.com/article/domesticNews/idUSN0563957820080305>

## المقال السابع عشر

## **Two More Years of Fighting in Iraq**

While bantering with someone for whom I have great respect, who also happens to be much smarter than I am, I began to think of the consequences of what happened in Washington, D.C. last week.

We were just treated to one of the great pasttimes of our nation's capital; I mean of course political theater. Useless, time wasting and uninteresting statements by senators whose positions on the Iraq War have not, and will not, change, no matter who sits in front of them.

The hearing was filled with pre-approved statements by a general and an ambassador, with hardly a surprise comma, let alone a statement in them. At the end of the two days we know the following, no more soldiers are coming out of Iraq until this summer and probably until this president leaves office. We know that the president curtailed the tour lengths of soldiers from 15 months to 12.

**BUT NOT FOR THOSE SERVING IN IRAQ NOW! NOTHING CHANGED, IS WHAT WE LEARNED.**

It must be said again and again, the military aspects of the “surge” worked. Al Qaeda in Al Anbar was defeated. Less soldiers died and less Iraq civilians died. There has been some progress in Iraq government, some laws have finally been passed but not implemented, police and military are beginning to get better, the police less , but not nearly enough. Americans are still dying at an alarming rate, 19 since last Sunday. We just witnessed a short unsuccessful fight in Basra, this time Iraq Government Forces (Shia) against Sadr’s Militia all Shia. The fighting stopped and as I said last week, it stopped because Iran stepped in and helped make the peace; that would be IRAN, not the United States of America or Iraq.

So, what does all the political talk by the “Iraq Leadership Team” that briefed Congress combined with speeches given by Clinton, McCain and Obama on Iraq mean? It means **TWO MORE YEARS**, in Iraq, at least. If we pulled out now, which we should not, that is all Americans out of Iraq, all soldiers, contractors, spies, diplomats, every body out; it would take about a year. If you stay through January '09 — which we are, because the president has said we are — then it will take about 22 months, again if we say everybody out.

If you just play around, delay, have bad day or two you will add days, weeks and months to this two year window. Moving people and gear around, closing bases, turning over areas of responsibility to the Iraq government takes time. While this is going on, the enemy does not stop, they still plan, they still blow things up, they still fight. This all means more Americans will die and many more will lose body parts and families will be devastated. Moreover, the Army and Marine Corps will approach the do not pass go line of being broken; they are close to

that line right now.

So when you hear those wanting to talk to the president about what they are planning for Iraq, remember that right now it will be two years before we come out, if we decide to do it at all. Right now we are going to see two more years of death and frustration in Iraq, if we do not change they way we fight and deal with Iraq. If we do not change how we are doing things, like not dealing with Iran and the rest of the region, what we are doing in Iraq may not matter anyway.

Right now Iran has become the real super power in the Middle East, destabilizing Palestine, through Hamas, causing real trouble in Lebanon through Hezbollah and flat out killing Americans and destabilizing Iraq through the use of its Kuds Force and other sinister organizations.

When it comes to Iraq, how about we demand that the three amigos running for the highest office in the land, start their conversations with the American people, on Iraq with, at the end of two years then maybe we can really get at a success in Iraq, but not a success for the United States of America the success has to be for Iraq.

Now that will be an interesting bit of political conversation indeed. My bet is that we will never hear it. What we will see is the death toll continue to rise and more soldiers will come home with broken bodies, while those running for office continue to make speeches.

I wonder if the rest of us are even noticing?

<http://www.foxnews.com/story/0,2933,352358,00.html>

## ترجمة المقال السابع عشر

### سنتين اضافيتين من القتال فى العراق

وفي حين ان المرح مع شخص أكن له احتموا كبيرا ويحدث ايضا ان يكون أكثر ذكاء بكثير مني، لقد بدأت التفكير في عواقب ما حدث في العاصمة واشنطن الاسبوع الماضي. كنا فقط نتحدث عن معاملة واحدة من اكبر معاملات إضاعة للوقت لأمتنا أقصد طبعاً المسرح السياسي الذي لا طائل منه رغم إضاعة الوقت و مهما كانت البيانات التي أدلي بها امامهم، مواقف أعضاء مجلس الشيوخ بشأن الحرب فى العراق لم ولن تتغير بغض النظر عن من يجلس أمامهم. جلسة الاستماع ، تم شغلها بما تم الموافقة عليه من قبل، البيانات التي أدلي بها الجنرال و السفير، بالكاد مفاجأ فاصله ، ناهيك فى بيان لها. في نهاية يومين من اننا نعرف ما يلي ، أي المزيد من الجنود القادمين من العراق حتى هذا الصيف وربما حتى يترك الرئيس منصبه. ونحن نعلم ان الرئيس قام بتقليص مدة الجولة للجنود من 12 الى 15 شهرا

**ولكن ليس لأولئك الذين يعملون في العراق الآن! لا شيء تغير ، هذا ما**

## تعلمناه.

ولا بد من القول مرة اخرى ومرة اخرى ، الجوانب العسكرية من "الفور" عملت. القاعده في الانبار هزمت. عدد قتلى الجنود أصبح أقل وفي العراق توفي عدد أقل من المدنيين. وقد احرز على بعض التقدم في حكومة العراق، بعض القوانين صدرت اخيرا ولكن لم تنفذ بعد ، والشرطة العسكرية بدأت في التحسن ، والشرطة ، أقل ، ولكن ليس بما فيه الكفايه. الاميركيون مازالوا يموتون بمعدل ينذر بالخطر ، 19 منذ الاحد الماضي. ونحن فقط شهدنا عملية قصيرة غير ناجحه للقتال في البصرة ، هذه المرة القوات الحكوميه في العراق (الشيعة) ضد جميع ميليشيا الصدر الشيعيه. وقد توقف القتال وكما قلت في الاسبوع الماضي ، وتوقفت بسبب تكثيف ايران ، وساعدت في جعل السلام ؛ التي من شأنه ان يكون بيد ايران ، وليس الولايات المتحدة الامريكية أو العراق .

اذن ماذا فعل كل الكلام السياسي من قبل "فريق قيادة العراق" في المؤتمر الذي قام بالجمع بين الكلمات التي قدمها كلينتون ، وماكين اوباما على العراق يعني؟ يعني سنتين اضافيتين ، في العراق ، على الاقل. ونحن اذا انسحبنا الان ، والذي لا ينبغي لنا ، هذا اذا انسحب كل الأميركيين من العراق ، جميع الجنود ، والمقاولين ، والجواسيس ، والدبلوماسيين ، كل هيئة ؛ الامر سيستغرق نحو سنة. اذا بقيت حتى كانون الثاني / يناير '09-- نحن هناك الآن، لأن الرئيس قال اننا لا نزال-- ثم الامر سيستغرق حوالي 22 شهرا ، ونحن نقول مرة اخرى اذا كان الجميع سيخرج

اذا كان ذلك سيؤدي للتو من جميع الانحاء ، والتأخير ، يوم او يومين وسوف يضيف لكم الأيام والأسابيع والاشهر لهذان العامين. ونقل الناس من جميع الانحاء ، واغلاق القواعد ، مما يؤدي الى تحول أكثر من مجالات المسؤولية لحكومة العراق و الذي يحتاج إلى وقت. وفي حين ان هذا يحدث ، والعدو لا يتوقف ، فانه لا يزال يخطط ، فانه لا يزال يضرب و يقدر الامور ، فانها لا تزال المعركة. كل هذا يعني المزيد من الأميركيين سوف يموتون وسوف يفقد الكثير اجزاء من أجسامهم والأسر ستكون مدمره. علاوة على ذلك ، فان الجيش وسلاح البحرية سيتوصلون إلا خط لا تغرب هذا الحد "قريب من الانكسار" ، وهي قريبة من هذا الخط في الوقت الحالي.

حتى عند سماع هذه الرغبة في التحدث الى الرئيس حول ما هو التخطيط للعراق ، ان نتذكر ان الحق سيكون سنتين قبل ان نخرج ، وإذا قررنا ان نفعل ذلك اصلا. الان نحن بصدد ان نرى سنتين اضافيتين من الاحباط والموت في العراق ، اذا لم نغير الطريقة التي نحارب ونتعامل بها مع العراق. اذا لم نغير كيف نفعل الاشياء ، مثل عدم التعامل مع ايران وبقية دول المنطقة ، ما نقوم به في العراق قد لا يهم على اي حال ايران الآن اصبحت قوة عظمى حقيقية في الشرق الأوسط ، بزعة استقرار فلسطين ، من خلال حركة حماس ، أداء مأزق حقيقي في لبنان من خلال حزب الله وقتل الأميركيين وزعزعه للاستقرار في العراق من خلال استخدام القوة اعماله الشريره وغيرها من المنظمات

عندما يتعلق الأمر بالعراق ، ونطالب بان الثلاثة اصدقاء لادارة أعلى منصب في الارض ، تبدأ المحادثات مع الشعب الامريكى على العراق ، في نهاية سنتين بعد ذلك ربما نستطيع حقا الحصول على النجاح في العراق ، ولكنه ليست نجاحا للولايات المتحدة الامريكية إنه النجاح فى العراق

والآن ستكون مثيرة للاهتمام قليلا الحديث من الواقع السياسي.إنني أراهن على اننا لن نقوم بالاستماع اليه. وسوف نرى أن عدد القتلى في تزايد مستمر ومزيد من الجنود يقومون بالعودة الى ديارهم مع اجساد مكسوره ، في حين يتواصل الترشح لالقاء الخطب

واتساءل عما اذا كان البقية منا ، يلاحظ على الاقل ذلك؟

## المقال الثامن عشر

### US report says al-Qaida gaining strength

State Department says terror attacks rise in Afghanistan and Pakistan; al-Qaida gets stronger

MATTHEW LEE

Al-Qaida has rebuilt some of its pre-Sept. 11 capabilities from remote hiding places in Pakistan, leading to a major spike in attacks last year in that country and neighboring Afghanistan, the Bush administration said Wednesday.

Attacks in Pakistan more than doubled from 375 to 887 between 2006 and 2007, and the number of fatalities jumped by almost 300 percent from 335 to 1,335, the State Department said in its annual terrorism report.

In Afghanistan, the number of attacks rose 16 percent, to 1,127 incidents last year, killing 1,966 people, 55 percent more than the 1,257 who died in 2006, it said.

The report said attacks in Iraq dipped slightly between 2006 and 2007, but they still accounted for 60 percent of worldwide terrorism fatalities, including 17 of the 19 Americans who were killed in attacks last year. The other two were killed in Afghanistan.

More than 22,000 people were killed by terrorists around the world in 2007, 8 percent more than in 2006, although the overall number of attacks fell, the report says.

The report once again identifies Iran as the world's "most active" state sponsor of terrorism for supporting Palestinian extremists and insurgents in Afghanistan and Iraq, where it says elements of the Iranian Revolutionary Guards Corps continued to give militants weapons, training and funding.

"In this way, Iranian government forces have been responsible for attacks on coalition forces," State Department counter terrorism coordinator Dell Dailey told reporters. Iranian forces are also giving weapons and financial aid to the Taliban in Afghanistan, he said.

About 13,600 noncombatants were killed in 2007 in Iraq, the report says, adding the high number could be attributed to a 50 percent increase in the number of suicide bombings. Suicide car bombings were up 40 percent and suicide bombings outside of vehicles climbed 90 percent over 2006, it says.

"The ability of these attackers to penetrate large concentrations of people and then detonate their explosives may account for the increase in lethality of bombings in 2007," the report says.

In Iraq, Afghanistan and elsewhere, al-Qaida and its affiliates remain "the greatest terrorist threat to the United States and its partners" despite ongoing efforts to combat followers of Osama bin Laden and his top deputy, Ayman al-Zawahiri, according to the report. It says

Zawahiri has emerged as the group's "strategic and operational planner."

"It has reconstituted some of its pre-9/11 operational capabilities through the exploitation of Pakistan's Federally Administered Tribal Areas, replacement of captured or killed operational lieutenants, and the restoration of some central control by its top leadership, in particular Ayman al-Zawahiri," it says.

Dailey, however, stressed that al-Qaida is still weaker overall than it was before Sept. 11, 2001.

A primary reason for its resurgence was a cease-fire the Pakistani government reached with tribal leaders last year, the report says. That truce has since ended, but Pakistan's new government is now renegotiating a similar agreement that some fear could have similar results and further undermine efforts to battle al-Qaida.

The earlier cease-fire and instability in the region appear "to have provided al-Qaida leadership greater mobility and ability to conduct training and operational planning, particularly that targeting Western Europe and the United States," the report says.

"Numerous senior al-Qaida operatives have been captured or killed, but al-Qaida leaders continued to plot attacks and to cultivate stronger operational connections that radiated outward from Pakistan to affiliates throughout the Middle East, North Africa, and Europe," it says.

Of particular concern are al-Qaida sympathizers who attacked a U.N. building in Algeria, killing more than 40 people and wounding more than 150 last year, the report says.

In Pakistan, the State Department recorded more than 45 suicide bombings in 2007, up from a total of just 22 such incidents between 2002 and 2006. Among those logged last year were the December attack that killed former Prime Minister Benazir Bhutto and an October attack on her homecoming parade that killed more than 130 people, the worst suicide attack in Pakistani history.

<http://wiredispatch.com/news/?id=149416>

## ترجمة المقال الثامن عشر

### ويقول التقرير الامريكى تنظيم القاعدة يزداد قوة

تقول وزارة الخارجية إرتفعت الهجمات الارهابيه في افغانستان وباكستان ؛  
تنظيم القاعدة يصبح أقوى  
ماثيو لي

تنظيم القاعده تمكن من اعادة بناء بعض ما كان عليه من قذالات قبل ايلول / سبتمبر. 11 في الاماكن النائيه التي المختبأة في باكستان ، مما ادى الى المسار الرئيسي في هجمات العام الماضى فى هذا البلد وافغانستان . المجاورة , قالت ادلة بوش يوم الاربعاء

الهجمات التي وقعت في باكستان الى اكثر من الضعف من 375 الى 887 بين عامي 2006 و 2007 ، وقفز عدد القتلى من ما يقرب إلى 300 في المئة من 335 الى 1335 ، قالت وزارة الخارجية الامريكية فى تقريرها السنوى التقرير عن الإرهاب

في افغانستان ، عدد الهجمات ارتفع 16 ٪ لحوادث 1127 في العام الماضي ، مما ادى الى مقتل 1966 شخص ، 55 في المئة اكثر من 1257 ممن توفى فى عام 2006 ، قالت

وذكر التقرير ان الهجمات التي وقعت في العراق انخفضت قليلا بين عامي 2006 و 2007 ، ولكنها لا تزال تمثل 60 فى المائة من وفيات الإرهاب في جميع انحاء العالم ، بما فيها 17 من 19 من الامريكيين قتلوا فى هجمات العام الماضى. الاثنين الاخرين قد قتلوا فى افغانستان

اكثر من 22000 شخص لقوا مصرعهم من قبل الإرهابيين فى جميع انحاء العالم فى عام 2007 ، اكثر من 8 ٪ . في عام 2006 ، على الرغم من نزول العدد الاجمالي للهجمات ، حسبما ورد في التقرير

التقرير مرة أخرى أشار الى ايران على انها تحدد في العالم "الاكثر نشاطا" من الدول التي ترعى الإرهاب الفلسطيني و تقدم الدعم للمتمردين والتمترفين في افغانستان والعراق ، حيث تقول عناصر من الحرس الثوري الايراني لا تزال تعطى المتشددىن الاسلحة والتدريب والتمويل

وبهذه الطريقة الايرانية القوات الحكوميه كانت مسؤولة عن الهجمات على قوات التحالف ، "قال دال ديلي" منسق وزارة الخارجية لمكافحة الإرهاب في تصريح للصحافيين

القوات الايرانية تولت الاسلحة والمعونة المالية لحركة طالبان في افغانستان ، كما قال .

حوالى 13600 غير مقاتلين قتلوا في العراق في عام 2007 ، حسبما ورد في التقرير ، اضافة الى العدد الكبير يمكن ان يعزى الى زيادة بنسبة 50 في المائة في عدد من التفجيرات الانتحارية. التفجير الانتحارى للسيلة كان يصل الى 40 في المئة والتفجيرات الانتحارية خارج المركبات ارتفع 90 ٪ خلال عام 2006 ، يقول التقرير

قوة المهاجمين من التسلسل الى تجمعات كبيرة من الناس وبعد ذلك بتفجير المتفجرات وراء الزيادة في الفتك " في التفجيرات فى ايار / مايو عام 2007 ، " حسبما ورد في التقرير

فى العراق وافغانستان وأماكن أخرى ، تنظيم القاعده وفروعها لا تزال "اكبر تهديد لهاي على الولايات المتحدة الامريكية وشركائها" وعلى الرغم من الجهود المتواصلة لمكافحة اتباع اسامة بن لادن وكبار المسؤولين نائبه ، "أيمن الظواهري ، وفقا للتقرير. الظواهري يقول انه ظهر الفريق "في التخطيط الاستراتيجي والتشغيلي

فقد اعاد بعض من لقعات التنفيذية التي كانت قبل 11 سبتمبر من خلال استغلال باكستان فى المناطق القبلية الخاضعة للادارة الاتحادية ، واستبدال الاسرى او المقتولين واستعادة بعض السيطرة المركزية من قبل القيادة العليا ، ولا سيما ايمن الظواهري ، "يقول ديلي

ومع ذلك فقد شدد على أن تنظيم القاعده لا يزال عموما اضعف مما كانت عليه قبل 11 ايلول / سبتمبر ، 2001.

ومن الأسباب الرئيسية لظهوره كان وقف اطلاق النار الذي تم التوصل اليه مع الحكومة الباكستانية مع زعماء القبائل في العام الماضي ، حسبما ورد في التقرير. ومنذ ذلك الحين ، الهدنه انتهت ، بيد ان الحكومة الجديدة في باكستان حاليا اعادة التفاوض على اتفاق مماثل يخشى البعض ان نتائج مماثلة يمكن ان تكون مع مزيد من تفويض للجهود الرامية الى معركة تنظيم القاعده

فى وقت سابق لوقف اطلاق النار وعدم الاستقرار في المنطقة يبدو انه "وفر لقيادة تنظيم القاعده المزيد من التنقل والقرعة على التخطيط والتدريب والتشغيل ، ولا سيما منها تلك التي تستهدف أوروبا الغربية والولايات المتحدة" ، حسبما ورد في التقرير

العديد من كبار عملاء القاعده وقعوا فى الاسر او قتلوا ، ولكن قادة تنظيم القاعده تابع مؤامره الهجمات التي " يغلب عليها الطابع التنفيذي لزراعة صلات مع الخارج من باكستان الى فروع في جميع أنحاء الشرق الأوسط وشمال افريقيا ، وأوروبا ، "قال

مما يثير القلق بصفة خاصة من المتعاطفين مع تنظيم القاعده الذين هاجموا مبنى الامم المتحدة في الجزائر ، و الذي ادى الى مقتل اكثر من 40 شخصا وجرح اكثر من 150 في العام الماضي ، حسبما ورد في التقرير

وفي باكستان ، وزارة الخارجية سجلت اكثر من 45 في التفجيرات الانتحارية في عام 2007 ، مما يمثل زيادة عن ما مجموعه 22 فى مثل هذه الحوادث بين عامي 2002 و 2006. ومن بين تلك في العام الماضي التي كانت في كانون الاول / ديسمبر الهجوم الذي اودى بحياة رئيسة الوزراء السابقة بنظير بوتو فى تشرين الاول / اكتوبر والهجوم على الوطن و التي قتل فيها اكثر من 130 شخصا ، في أسوأ هجوم انتحاري في التاريخ الباكستاني.

**بالنسبة للردود فلا شيء يذكر... إجمالاً لم تكن هناك تعقيبات على المقالات**

∴  
**تم التقرير الرابع**  
∴

**والحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات**